Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre zahraničné veci

2025/2116(INI)

22.9.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 285

Návrh správy
Urmas Paet
(PE775.465v01-00)

Odporúčanie Rade, Komisii a podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku o diplomatickej stratégii EÚ a geopolitickej spolupráci v Arktíde (2025/2116(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pozmeňujúci návrh 1
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 2 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Parížsku dohodu prijatú na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Citácia 2 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Rámcový dohovor Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 2 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Dohodu v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo

vnútroštátnej právomoci (dohoda o BBNJ),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Citácia 2 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na vytvorenie Rady krajín Baltského mora (CBSS) a Euro-arktickej rady regiónu Barentsovho mora (BEAC),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Citácia 2 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Dohovor Medzinárodnej organizácie práce (ďalej len „MOP“) č. 169 o domorodom a kmeňovom obyvateľstve,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 2 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Dohodu o rybolove v strednej časti Severného ľadového oceánu (CAOFA),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Citácia 2 d (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Deklaráciu OSN o právach pôvodného obyvateľstva,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 2 d (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Deklaráciu OSN o právach pôvodného obyvateľstva,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Citácia 2 e (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Svalbardskú zmluvu (predtým Zmluvu o Špicbergoch) z 9. februára 1920,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 2 e (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Ottawské vyhlásenie z roku 1996, ktorým bola založená Arktická rada,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Citácia 2 f (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Ottawské vyhlásenie z 19. septembra 1996, ktorým bola založená Arktická rada,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Citácia 2 g (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na tri právne záväzné dohody prerokované pod záštitou Arktickej rady, konkrétne na Dohodu o spolupráci pri leteckom a námornom pátraní a záchrane v Arktíde z roku 2011, na Dohodu o spolupráci pri znečistení mora v Arktíde ropou a o pripravenosti a reakcii naň z roku 2013 a na Dohodu o posilnení medzinárodnej vedeckej spolupráce v Arktíde z roku 2017,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Citácia 5 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na spoločné vyhlásenie po samite Európska únia – Kanada 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Citácia 5 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na akt o kritických surovinách (nariadenie (EÚ) 2024/1252),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Citácia 5 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na nórsky zákon z roku 2024 o ťažbe nerastných surovín na kontinentálnom šelfe (zákon o ťažbe na hlbokom morskom dne),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Citácia 5 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na otvorenie kancelárie EÚ v Nuuku v Grónsku 15. marca 2024,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Citácia 5 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na štátnu návštevu francúzskeho prezidenta Emmanuela Macrona v Grónsku 15. júna 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Arktída musí zostať zónou mieru a konštruktívnej spolupráce;	A. keďže ***Rusko od svojej nezákonnej útočnej vojny proti Ukrajine zintenzívňuje budovanie vojenských kapacít v Arktíde; keďže ruská militarizácia spojená so zvýšenou prítomnosťou Číny zmenila politickú a bezpečnostnú situáciu v Arktíde; Keďže napriek tejto militarizácii vedenej Ruskom*** Arktída musí zostať zónou mieru a konštruktívnej spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Arktída musí zostať zónou mieru a konštruktívnej spolupráce;	A. keďže Arktída ***je zložitý, dynamický a krehký ekosystém, v ktorom existuje, pôsobí a vzájomne sa ovplyvňuje množstvo arktických pobrežných krajín, ako aj ďalších subjektov, a to na pozadí rastúceho napätia; keďže Arktída*** musí zostať zónou mieru a konštruktívnej spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Urmas Paet

Návrh uznesenia

Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Arktída musí zostať zónou mieru a konštruktívnej spolupráce;	A. keďže Arktída ***je región, ktorý obývajú viac ako 4 milióny ľudí s rozmanitými kultúrami, komunitami a hospodárstvami, a preto*** musí zostať zónou mieru a konštruktívnej spolupráce***, chránenou pred stupňujúcou sa globálnou rivalitou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže Arktída musí zostať zónou mieru a konštruktívnej spolupráce;	A. keďže Arktída musí zostať zónou mieru***, rešpektovania biodiverzity a ekosystémov*** a konštruktívnej spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže EÚ ako arktický aktér so strategickými a každodennými záujmami v európskej Arktíde, ako aj v širšom arktickom regióne, má zásadný záujem strategicky prispievať k pozitívnym výsledkom v oblasti bezpečnosti, sociálno-hospodárskej oblasti a životného prostredia, najmä prostredníctvom

multilaterálnej spolupráce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže využívanie arktického regiónu na vojenské účely sa zrýchľuje práve v čase, keď sa oslabujú medzinárodné regulačné rámce týkajúce sa kontroly zbrojenia vrátane jadrových zbraní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôsledné dodržiavanie medzinárodného práva, najmä dohovoru UNCLOS, má zásadný význam;	B. keďže dôsledné dodržiavanie medzinárodného práva, najmä dohovoru UNCLOS ***a dohovorov Medzinárodnej námornej organizácie (IMO)***, má zásadný význam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže dôsledné dodržiavanie medzinárodného práva, najmä dohovoru UNCLOS, má zásadný význam;	B. keďže dôsledné dodržiavanie medzinárodného práva, najmä dohovoru UNCLOS, má zásadný význam ***na ochranu tejto bezpečnej zóny***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže politiky musia odrážať rôznorodú realitu Arktídy vrátane rôznych systémov riadenia, právnych rámcov, kapacít infraštruktúry a sociálno-hospodárskych podmienok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže Arktická rada je najvýznamnejším fórom pre cirkumpolárnu spoluprácu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bb. keďže Arktická rada je najvýznamnejším fórom pre cirkumpolárnu spoluprácu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže región sa otepľuje približne štyrikrát rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer;	C. keďže región sa otepľuje približne štyrikrát rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer; ***keďže Arktída je obzvlášť postihnutá zmenou klímy a degradáciou biodiverzity; keďže zmena klímy sa čoraz častejšie označuje za multiplikátor hrozieb; keďže vykonávanie Parížskej dohody a Európskej zelenej dohody je naďalej nevyhnutné na zabránenie najhorším dôsledkom zmeny klímy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže región ***sa*** otepľuje približne štyrikrát rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer;	C. keďže ***v dôsledku klimatickej krízy a zvýšenej priemyselnej činnosti sa tento*** región otepľuje približne štyrikrát

	rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer; ***keďže letný morský ľad následne rýchlo mizne, čo spôsobuje rozsiahle ničenie biotopov a pokles populácií druhov závislých od snehu a ľadu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže región sa otepľuje približne ***štyrikrát*** rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer;	C. keďže región sa otepľuje približne ***trikrát*** rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer***, čo urýchľuje roztápanie ľadovcov a ohrozuje stabilitu klímy na planéte***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže región sa otepľuje približne štyrikrát rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer;	C. keďže región sa otepľuje približne štyrikrát rýchlejšie**,** ako je celosvetový priemer***, a možno ho považovať za hlavnú oblasť prepojenia medzi klímou a bezpečnosťou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže satelitné snímky naznačujú, že Rusko rozšírilo vojenskú výstavbu v oblasti Ušakovskoje na Wrangelovom ostrove v Čukotskom mori, najmä inštaláciou alebo modernizáciou radaru Sopka-2 na sledovanie vzdušného priestoru a súvisiacej podpornej infraštruktúry[3a]; keďže Wrangelov ostrov je lokalitou svetového dedičstva UNESCO a prírodnou rezerváciou a takýto vývoj vyvoláva vážne environmentálne, bezpečnostné a právne obavy;
	[3a] https://www.arctictoday.com/russia-is-building-a-new-arctic-base-on-wrangel-island/.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže roztápanie permafrostu predstavuje bezpečnostnú, environmentálnu a biologickú hrozbu, pretože má deštruktívny vplyv na infraštruktúru, uvoľňuje metán, ktorý poškodzuje klímu, a znovu sa objavujú spiace a neznáme vírusy a baktérie; keďže podmorský permafrost vo východosibírskom arktickom šelfe sa môže stať ďalším zdrojom emisií metánu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže topenie morského ľadu, roztápanie permafrostu a posuny ekosystémov majú cezhraničné dôsledky vrátane zvyšovania hladiny morí, emisií skleníkových plynov a narúšania poveternostných podmienok v Európe i mimo nej;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo by mohlo zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných;	D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo by mohlo zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných; ***keďže náročné poveternostné podmienky, obmedzené spôsobilosti pátrania a záchrany a vysoké náklady na poistenie predstavujú hlavné prekážky úplného využitia týchto možností; keďže arktické štáty v posledných rokoch zintenzívnili spoluprácu v tejto oblasti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo by mohlo zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných;	D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo by mohlo zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných; ***keďže existujú otvorené otázky týkajúce sa medzinárodného právneho štatútu tejto novej námornej trasy a mnohí požadujú, aby sa s ňou zaobchádzalo ako so súčasťou „globálnym spoločným vlastníctvom“;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo by mohlo zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti	D. ***keďže v dôsledku ubúdania morského ľadu sa zvyšuje celosvetový záujem o Arktídu a jej zdroje;*** keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo by mohlo

životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných;

zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo by mohlo zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných;	D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna ***námorná*** trasa ***(TSR)***, čo by mohlo zmeniť globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí verejných;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo ***by mohlo zmeniť*** globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy	D. keďže v dôsledku rýchleho ústupu morského ľadu sa otvárajú sezónne a potenciálne celoročné obchodné koridory, ako je trasa cez Severné more, Severozápadná cesta a budúca transpolárna trasa, čo ***zmení*** globálne obchodné štruktúry a zároveň predstavovať pre Arktídu zásadné výzvy v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a správy vecí

vecí verejných;	verejných;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže arktický región bol v minulosti považovaný za zónu mieru a spolupráce, ktorá sa opierala o iniciatívy, ako napríklad Murmanskú iniciatívu z roku 1987, ktorá podporovala kontrolu zbraní, budovanie dôvery, ochranu životného prostredia a diplomatický dialóg; keďže nedávne posilňovanie ruskej vojenskej prítomnosti, atómové ľadoborce, zvýšené rozmiestnenie riadených striel s plochou dráhou letu a ďalšej strategickej vojenskej infraštruktúry a infraštruktúry s dvojakým použitím môže tento status narušiť';

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	***Da. keďže zmeny v Arktíde v dôsledku klimatickej krízy sú neoddeliteľne spojené s Európou: vyššie teploty, stúpajúca hladina morí, znižujúca sa biodiverzita a extrémne prejavy počasia ovplyvňujú ľudí a prírodu v Európe, čo zdôrazňuje potrebu**

politiky založenej na vedomostiach a vedeckých poznatkoch, ktorá zahŕňa miestne arktické komunity a vedomostné inštitúcie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže Medzinárodná námorná organizácia (IMO) je vedúcou svetovou autoritou v oblasti námornej bezpečnosti a ochrany životného prostredia a jej právne záväzné dohovory a dobrovoľné usmernenia sa uplatňujú na celom svete vrátane Arktídy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže Medzinárodná námorná organizácia je vedúcou svetovou autoritou v oblasti námornej bezpečnosti a ochrany životného prostredia a jej právne záväzné dohovory a dobrovoľné usmernenia sa uplatňujú na celom svete vrátane Arktídy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže Rusko výrazne rozšírilo nasadenie síl v Arktíde a zvýšilo regionálne vojenské napätie;	E. keďže Rusko výrazne rozšírilo nasadenie síl v Arktíde a zvýšilo regionálne vojenské napätie; ***keďže v koncepcii ruskej zahraničnej politiky do roku 2023 je Arktída označená za jeden z prioritných regiónov Ruska; keďže militarizácia oblasti je v rozpore s duchom spolupráce, ktorým sa vzťah medzi štátmi v Arktíde doteraz riadil;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže Rusko výrazne rozšírilo nasadenie síl v Arktíde ***a*** zvýšilo regionálne vojenské napätie;	E. keďže Rusko výrazne rozšírilo nasadenie síl ***a vojenskej infraštruktúry*** v Arktíde***, čím*** zvýšilo regionálne vojenské napätie;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 47
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže prehlbujúca sa spolupráca medzi Čínou a Ruskom v Arktíde prostredníctvom spoločných

energetických projektov, investícií do infraštruktúry a lodiarskych podnikov pozdĺž vznikajúcich arktických trás predstavuje riziko upevnenia geopolitickej osi využívania zdrojov a obmedzeného prístupu na úkor arktických pobrežných komunít, pôvodného obyvateľstva a globálnych environmentálnych záruk;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže porušovanie zvrchovanosti a územnej celistvosti susedných štátov zo strany Ruska spolu s jeho bránením plavbe v Azovskom, Čiernom a Baltskom mori vyvoláva vážne obavy, ktoré treba zohľadniť pri každom hodnotení vyhliadok na udržanie mierového spolužitia v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Eb. keďže Rusko posilňuje svoju arktickú infraštruktúru prostredníctvom výstavby a nasadenia univerzálneho atómového ľadoborca Čukotka (projekt 22220) ako súčasť širšieho programu na zabezpečenie celoročnej plavby po trase cez Severné more; keďže Čukotka je

piatym plavidlom svojej triedy a Rusko v rámci rovnakého projektu stavia ďalšie ľadoborce, ako napríklad Leningrad a Stalingrad; keďže tieto plavidlá patria k najvýkonnejším ľadoborcom na svete a sú spôsobilé sprevádzať lode s veľkou tonážou, operovať v plytkých aj polárnych vodách, vykonávať záchranné operácie a podporovať strategické ambície Ruska v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ec. keďže satelitné snímky z roku 2023 odhalili významnú novú výstavbu budov a infraštruktúry na Novej zemi, vzdialenom arktickom ostrove, ktorý Rusko v minulosti využívalo na testovanie jadrových zbraní; keďže takýto vývoj vyvoláva vážne obavy z obnovenia jadrových aktivít v Arktíde a ich dôsledkov pre regionálnu bezpečnosť a environmentálnu bezpečnosť'[1a];
	[1a] https://www.rferl.org/a/russia-nuclear-missile-test-burevestnik-novaya-zemlya/33515605.html.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ed. keďže v marci 2024 Ruská federácia prijala nariadenie o rozšírení arktickej zóny Ruskej federácie (AZRF) o Berezovský a Belojarský mestský okres Chanty-Mansijského autonómneho okruhu – Jugra[2a]; keďže toto rozšírenie je súčasťou ruskej stratégie na upevnenie federálnej kontroly nad prírodnými zdrojmi, posilnenie územných nárokov a prilákanie investorov prostredníctvom stimulov pre osobitné hospodárske zóny;
	[2a] https://ria.ru/20240320/arktika-1934480601.html.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;	F. ***keďže Čína sa napriek svojej značnej geografickej vzdialenosti od arktického regiónu vyhlásila za „takmer arktický štát“;*** keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 53
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;	F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu; ***keďže v septembri 2025 začala pravidelnú kontajnerovú dopravu po severovýchodnej námornej trase;***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 54
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;	F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu; ***keďže Čína maskuje svoje vojenské a politické aktivity pod rúškom údajného vedeckého výskumu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;	F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu***, a to aj prostredníctvom investícií do ruských spoločností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;	F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“***, rozšírenie iniciatívy Jedno pásmo, jedna cesta,*** a neustále zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a ***neustále*** zvyšuje svoju prítomnosť severne od polárneho kruhu;	F. keďže Čína vyhlásila vytvorenie „polárnej hodvábnej cesty“ a ***rýchlo*** zvyšuje svoju ***civilnú a vojenskú*** prítomnosť severne od polárneho kruhu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže Ruská federácia a Čínska ľudová republika v posledných rokoch prehĺbili svoju spoluprácu v Arktíde, od spoločných vojenských cvičení v regiónoch v tesnej blízkosti Arktídy, ako

sú cvičenia „Ocean-2024“ a „Pacific Patrol-2024“, až po technologické a lodiarske projekty a rozvoj nových obchodných koridorov pozdĺž trasy cez Severné more, čím prehĺbili svoje strategické zosúladenie na ďalekom severe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže Čína a Rusko posilňujú svoju vojenskú spoluprácu v Arktíde, čoho dôkazom je podpísanie dohody o spolupráci pobrežnej stráže, organizovanie spoločných vojenských cvičení v Karskom mori, ako aj vykonávanie kombinovaných letov bombardérov v rámci identifikačnej zóny protivzdušnej obrany Aljašky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže Čína sa vyhlásila za „takmer arktický štát“ a usiluje sa o investície do infraštruktúry s dvojakým použitím a vedecký výskum na ďalekom severe, čo vyvoláva obavy zo strategickej závislosti a potenciálnej militarizácie pod zámienkou civilných aktivít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže angažovanosť EÚ v Arktíde trvá niekoľko desaťročí a má svoje korene v histórii, geografii, hospodárskych väzbách a vedeckej spolupráci; keďže EÚ dôsledne potvrdzuje svoj záväzok k mierovej, udržateľnej a spolupracujúcej Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže Rusko a Čína zintenzívňujú svoju spoluprácu v arktickom regióne, pričom Čína nahrádza stratené investície západných spoločností po západných sankciách prijatých po rozsiahlej inváziiRuska na Ukrajinu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže od začiatku ruskej útočnej vojny proti Ukrajine Čína pokračuje v arktickej spolupráci s Ruskom;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 64
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fb. keďže prístup Spojených štátov k tomuto regiónu sa výrazne vyvíja smerom k rozšíreniu angažovanosti, pričom najvýraznejším a najžalostnejším posunom je formulovanie explicitných hrozieb voči zvrchovanosti Grónska a územnej celistvosti Dánska, ako aj šírenie poburujúcich naratívov a vykonávanie hybridných akcií na území Grónska;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fb. keďže v čínskej Bielej knihe o bezpečnosti do roku 2025 sa polárna bezpečnosť uvádza ako súčasť komplexnej koncepcie národnej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fc. keďže v roku 2016 Dánske kráľovstvo zablokovalo pokus o kúpu vyradenej námornej základne Grønnedal v Grónsku spoločnosťou General Nice Group so sídlom v Hongkongu z dôvodov národnej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fd. keďže Fínsko v roku 2018 zablokovalo čínsky návrh na získanie letiska Kemijärvi v blízkosti vojenskej zóny s odvolaním sa na obavy o národnú bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fe. keďže na čínskej stanici Yellow River Station v Ny-Ålesunde na Svalbarde výskumní pracovníci vykonávajú environmentálny a kozmický výskum

vrátane monitorovania atmosféry, glaciológie a ionosféry, ktoré majú aj potenciálne dvojaké použitie pre satelitnú navigáciu a vojenské situačné povedomie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ff. keďže v roku 2024 Nórske kráľovstvo účinne zastavilo predaj Søré Fagerfjordu čínskym kupujúcim s odvolaním sa na riziká pre národnú bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fg. keďže Čínsko-islandské arktické vedecké observatórium v Kárhólle sa zaoberá výskumom v oblasti satelitného diaľkového prieskumu, geovied, oceánografie a kozmického výskumu, ktoré majú potenciál dvojakého použitia v rámci čínskej stratégie civilno-vojenskej fúzie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71

Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fh. keďže Čína sa vo svojej Bielej knihe o Arktíde z roku 2018 a následných oficiálnych dokumentoch vyhlásila za „štát v blízkosti Arktídy“, čo je zavádzajúce označenie, ktoré so sebou nenesie žiadne zákonné práva, výsady ani odôvodnenie vojenskej prítomnosti na ďalekom severe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fi. keďže v októbri 2024 čínska pobrežná stráž vyhlásila, že počas spoločnej hliadky s Ruskom prvýkrát vstúpila do Severného ľadového oceánu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté	G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté

zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov;	zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov***, víta začlenenie zástupcov organizácií pôvodného obyvateľstva v rámci delegácií, pričom vyjadruje poľutovanie, že ich účasť zostáva obmedzená výhradne na štatút pozorovateľa***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov;	G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov; ***keďže medzi európskymi tvorcami politík existuje široký súhlas s tým, že pôvodné obyvateľstvo musí byť ďalej podporované a že jeho záujmy majú v procese tvorby politík vyššiu prioritu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže pôvodné obyvateľstvo ***má***	G. keďže pôvodné obyvateľstvo

nenahraditeľné tradičné vedomosti, ***plní*** funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a ***je*** neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často ***zostáva*** vylúčené z rozhodovacích procesov;	***a miestne komunity majú*** nenahraditeľné tradičné vedomosti, ***plnia*** funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a ***sú*** neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často ***zostávajú*** vylúčené z rozhodovacích procesov; ***preto musia byť plne začlenené do rozhodovacích procesov, čím sa zabezpečí, aby sa ich poznatky založené na komunite rešpektovali a zohľadňovali pri všetkých politických opatreniach;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov;	G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov; ***keďže pre obyvateľov Arktídy, z ktorých mnohí sú pôvodnými obyvateľmi, je kríza bezprostredná a má vplyv na ich životné prostredie, hospodárstvo a spoločnosť;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia

Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov;	G. keďže pôvodné obyvateľstvo má nenahraditeľné tradičné vedomosti, plní funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a je neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často zostáva vylúčené z rozhodovacích procesov; ***keďže Arktická rada podnikla významné kroky na riešenie tohto problému;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže pôvodné obyvateľstvo ***má*** nenahraditeľné tradičné vedomosti, ***plní*** funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a ***je*** neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často ***zostáva*** vylúčené z rozhodovacích procesov;	G. keďže pôvodné obyvateľstvo ***a miestne komunity majú*** nenahraditeľné tradičné vedomosti, ***plnia*** funkciu primárneho správcu arktických ekosystémov a ***sú*** neúmerne postihnuté zmenou klímy, sociálno-ekonomickou marginalizáciou a zhoršovaním životného prostredia, pričom často ***zostávajú*** vylúčené z rozhodovacích procesov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže Dánsko, Švédsko a Fínsko sú signatármi Ottawského vyhlásenia z roku 1996, v ktorom sa potvrdzuje ich záväzok k blahu obyvateľov Arktídy vrátane osobitného uznania osobitného vzťahu a jedinečného prínosu pôvodných obyvateľov a ich komunít k Arktíde, uznáva tradičné znalosti pôvodných obyvateľov o Arktíde a ich komunitách a vyzýva na zabezpečenie úplných konzultácií s pôvodnými obyvateľmi a ich komunitami a na ich zapojenie, ako aj s ostatnými obyvateľmi Arktídy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže arktické regióny EÚ sú vstupnou bránou pre angažovanosť a prítomnosť EÚ v širšej Arktíde, poskytujú zdroje pre európsku strategickú autonómiu a zároveň uspokojujú miestne konkurenčné záujmy, ako sú rastúce požiadavky na prírodné zdroje a práva pôvodného obyvateľstva, podporu EÚ v rámci politiky súdržnosti, iniciatív Interreg, Horizont Európa a rozvoja vidieka pre oblasti, ako sú severné riedko osídlené oblasti (NSPA), a siete, ako je Fórum primátorov arktických oblastí a Arktická šestka, sú pre záujmy EÚ v Arktíde kľúčové;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81

Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže arktické regióny EÚ sú vstupnou bránou pre angažovanosť a prítomnosť EÚ v širšej Arktíde, poskytujú zdroje pre európsku strategickú autonómiu a zároveň uspokojujú miestne konkurenčné záujmy, ako sú rastúce požiadavky na prírodné zdroje a práva pôvodného obyvateľstva, podporu EÚ v rámci politiky súdržnosti, iniciatív Interreg, Horizont Európa a rozvoja vidieka pre oblasti, ako sú severné riedko osídlené oblasti (NSPA), a siete, ako je Fórum primátorov arktických oblastí a Arktická šestka, sú pre záujmy EÚ v Arktíde kľúčové;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže Európska únia, Island a Nórsko až do odvolania pozastavili všetky aktivity v rámci politiky Severnej dimenzie v dôsledku ruskej agresie voči Ukrajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže iniciatívy, ako je napríklad samit euro-arktických domorodých Sámov v oblasti Barentsovho mora, ktorý sa uskutoční v Európskom parlamente v roku 2023, môžu ďalej posilniť spoluprácu s komunitou Sámov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Gb. keďže Arktická rada, ktorá je založená na dobrovoľných záväzkoch a nemá záväzné právomoci, umožnila konštruktívnu spoluprácu a niekoľko záväzných dohôd, avšak jej obmedzený mandát znižuje jej schopnosť riešiť závažné výzvy, ako sú environmentálne katastrofy alebo rastúce geopolitické napätie, ktoré by mohli ohroziť štatút Arktídy ako regiónu s nízkym napätím; keďže v dôsledku nevyprovokovanej ruskej útočnej vojny proti Ukrajine boli politické zasadnutia pozastavené, čo narušilo schopnosť Arktickej rady plniť si svoj mandát a riadne fungovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Gb. keďže iniciatívy, ako je napríklad samit euro-arktických domorodých Sámov v oblasti Barentsovho mora, ktorý sa uskutoční v Európskom parlamente v roku 2023, môžu ďalej posilniť spoluprácu s komunitou Sámov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže Grónsko bude v mene Dánskeho kráľovstva v rokoch 2025 – 2027 predsedať Arktickej rade, čo predstavuje kľúčovú príležitosť na posilnenie inkluzívnej správy Arktídy založenej na pravidlách;	H. keďže Grónsko bude v mene Dánskeho kráľovstva v rokoch 2025 – 2027 predsedať Arktickej rade, čo predstavuje kľúčovú príležitosť na posilnenie inkluzívnej správy Arktídy založenej na pravidlách; ***keďže Švédsko, Fínsko a Dánsko sú riadnymi členmi Arktickej rady; zatiaľ čo Francúzsko, Holandsko, Španielsko, Taliansko, Nemecko a Poľsko majú štatút pozorovateľa;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže v stratégii Grónska sa predpokladá zriadenie zastupiteľskej kancelárie v Ottawe a Kanada sa vyzýva, aby otvorila generálny konzulát v Nuuku;

keďže Grónsko už má pri EÚ zastúpenia vo Washingtone, v Pekingu, na Islande a v Bruseli a v stratégii sa predpokladá otvorenie kancelárie pri OSN v New Yorku a vyslanie pracovníkov do OSN v Ženeve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže hnacie sily zmien na arktickej pevnine a v oceánoch (vrátane životného prostredia, biodiverzity, klímy, geopolitickej polohy a bezpečnostných prvkov) sú neoddeliteľne spojené so zvyškom Európy, čo zdôrazňuje potrebu politiky založenej na vedomostiach a vede, ktorá zahŕňa miestne arktické komunity a vedomostné inštitúcie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže hnacie sily zmien na arktickej pevnine a v oceánoch (vrátane životného prostredia, biodiverzity, klímy, geopolitickej polohy a bezpečnostných prvkov) sú neoddeliteľne spojené so zvyškom Európy, čo zdôrazňuje potrebu politiky založenej na vedomostiach a vede, ktorá zahŕňa miestne arktické komunity a

vedomostné inštitúcie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže Arktická rada, jediný panarktický orgán, v ktorom sú zastúpené všetky arktické krajiny, je od nezákonnej invázie Ruska na Ukrajinu paralyzovaná; keďže pri absencii Arktickej rady sú potrebné iné fóra na výmenu a diskusiu o arktických otázkach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže Arktická rada a jej pracovné skupiny slúžia ako priestor na pozitívnu a konštruktívnu medzinárodnú spoluprácu a napriek zvýšenému geopolitickému napätiu zostáva hlavným fórom na spoluprácu v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže Arktída je región bohatý na energetické zdroje, najmä uhľovodíky, ako sú ropa a zemný plyn, ale má aj významný potenciál pre obnoviteľné zdroje energie vrátane veternej a vodnej energie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže strategický význam americkej vesmírnej základne Pituffik v Grónsku je zásadný pre systém protiraketovej obrany NATO a monitorovanie vesmírnych aktivít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže Európska únia konečne zriadila v Nuuku kanceláriu EÚ, čím posilnila svoju diplomatickú prítomnosť a podporila užšiu spoluprácu s Grónskom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže vstup Fínska a Švédska do NATO prehĺbil arktickú orientáciu Aliancie a posilní jej postavenie v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže sa nedosiahol žiadny pokrok v súvislosti so žiadosťou EÚ, aby sa stala riadnym pozorovateľom v Arktickej rade;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hc. keďže medzera medzi Grónskom, Islandom a Spojeným kráľovstvom (GIUK) predstavuje strategický koridor, ktorý umožňuje kontrolovať námornú dopravu a odhaľovať hybridné hrozby; keďže Rusko zintenzívnilo hybridné hrozby v arktickom regióne vrátane

	kybernetických operácií a rušenia signálov GPS;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hc. keďže EÚ a Faerské ostrovy sa dohodli na posilnenom partnerstve vrátane otázok spolupráce, ako sú rybolov, klíma a iné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže Arktída je bohatá na uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, ktoré sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie prínosov;	I. keďže Arktída je bohatá na uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, ktoré sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie prínosov; ***zdôrazňuje potenciál prírodných zdrojov arktického regiónu, pokiaľ ide o zníženie škodlivej závislosti Európy od surovín;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 100
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže Arktída je bohatá na uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, ktoré sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie prínosov;	I. keďže Arktída je bohatá na uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, ktoré sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie prínosov; ***keďže Grónsko má významné ložiská grafitu, ktorý je kľúčový pre vojenský priemysel;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže ***Arktída je bohatá na*** uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, ***ktoré*** sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie prínosov;	I. keďže ***morské zdroje Arktídy, ako sú*** uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie prínosov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
I. keďže Arktída je bohatá na uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, ktoré sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy	I. keďže Arktída je bohatá na uhľovodíky, prvky vzácnych zemín, rybolovné a iné zdroje, ktoré sú čoraz žiadanejšie, čo si vyžaduje prísne normy

udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie ***prínosov***;	udržateľnosti a spravodlivé spoločné využívanie ***zdrojov***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 103
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	***Ia. keďže ťažobný sektor takisto lobuje u vlád, aby schválili hlbokomorskú ťažbu z arktického morského dna, teda z ekosystému, o ktorom vieme len málo; keďže tieto činnosti ohrozujú arktickú biodiverzitu tým, že fragmentujú biotopy, vytláčajú voľne žijúce živočíchy a narúšajú kľúčové oblasti rozmnožovania a kŕmenia;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	***Ia. keďže v Arktíde sa nachádzajú rozmanité zdroje energie, ktoré sú kľúčové pre zelenú a digitálnu transformáciu EÚ, vrátane vodíka, vodnej, veternej a geotermálnej energie, ktoré môžu pomôcť diverzifikovať a dekarbonizovať energetický mix EÚ popri existujúcich dodávkach uhľovodíkov;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže iniciatívy ako Polar Connect a koncepcia Vision 2030 navrhujú odolné transarktické trasy podmorských káblov, ktoré prepájajú Grónsko a Island s kontinentálnou Európou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ia. keďže Dohovor OSN o morskom práve obsahuje ustanovenia o právach, povinnostiach a zodpovednosti štátov za ochranu životného prostredia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ib. keďže strategické investície sú potrebné na zabezpečenie kritických surovín, ktoré sú nevyhnutné pre priemyselnú konkurencieschopnosť

a obranné spôsobilosti EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ic. keďže Grónsko, Island a Nórsko spravujú najväčší udržateľný rybolov v Arktíde a tento región rozvíja odborné znalosti v oblasti biotechnológií a inovácií, ktoré sú nevyhnutné pre potravinovú bezpečnosť EÚ, modré hospodárstvo a vedúce postavenie vo vede;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie I d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Id. keďže hospodársky potenciál Arktídy presahuje prírodné zdroje a zahŕňa aj odvetvia, ako je cestovný ruch, vesmírne technológie a infraštruktúra dátových centier, čo ponúka EÚ príležitosti na rozvoj strategických partnerstiev, ktoré využívajú jedinečnú geografiu regiónu, obnoviteľné zdroje energie a blízkosť kľúčových spojencov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110

Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže energetické prepojenia s Arktídou vrátane dovozu ropy a plynu z Barentsovho mora v Nórsku, dodávok skvapalneného zemného plynu po arktických námorných trasách, vývozu energie z obnoviteľných zdrojov a možných dodávok ekologického vodíka z Islandu a Grónska, projektov infraštruktúry podporovaných EÚ, ako sú podmorské káble a potrubia, a spolupráce v oblasti výskumu a inovácií pre udržateľný rozvoj majú zásadný význam pre energetickú bezpečnosť EÚ a budúci hospodársky rozvoj;	J. keďže energetické prepojenia s Arktídou vrátane dovozu ropy a plynu z Barentsovho mora v Nórsku, dodávok skvapalneného zemného plynu po arktických námorných trasách, vývozu energie z obnoviteľných zdrojov a možných dodávok ekologického vodíka z Islandu a Grónska, projektov infraštruktúry podporovaných EÚ, ako sú podmorské káble a potrubia, a spolupráce v oblasti výskumu a inovácií pre udržateľný rozvoj majú zásadný význam pre energetickú bezpečnosť EÚ a budúci hospodársky rozvoj; ***keďže Arktída trpí nedostatkom infraštruktúry, čo znevýhodňuje miestne obyvateľstvo a iné subjekty; keďže rozvoj viacúčelových infraštruktúrnych projektov by mohol pomôcť riešiť tieto nedostatky, ako aj širšie bezpečnostné výzvy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže energetické prepojenia s Arktídou vrátane dovozu ropy a plynu z Barentsovho mora v Nórsku, dodávok skvapalneného zemného plynu po arktických námorných trasách, vývozu energie z obnoviteľných zdrojov a možných dodávok ekologického vodíka z Islandu a Grónska, projektov infraštruktúry podporovaných EÚ, ako sú podmorské	J. keďže energetické prepojenia s Arktídou vrátane dovozu ropy a plynu z Barentsovho mora v Nórsku, dodávok skvapalneného zemného plynu po arktických námorných trasách, vývozu energie z obnoviteľných zdrojov a možných dodávok ekologického vodíka z Islandu a Grónska, projektov infraštruktúry podporovaných EÚ, ako sú podmorské

káble a potrubia, a spolupráce v oblasti výskumu a inovácií pre udržateľný rozvoj majú zásadný význam pre energetickú bezpečnosť EÚ a budúci hospodársky rozvoj;	káble a potrubia, a spolupráce v oblasti výskumu a inovácií pre udržateľný rozvoj majú zásadný význam pre energetickú bezpečnosť EÚ a budúci hospodársky rozvoj; ***keďže v tejto súvislosti sú spoľahliví partneri a dodávky energie dôležití pre celkovú bezpečnosť, pričom ruská agresia voči Ukrajine a následná energetická kríza sú toho varovným príkladom;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 112
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
J. keďže energetické prepojenia s Arktídou vrátane dovozu ropy a plynu z Barentsovho mora v Nórsku, dodávok skvapalneného zemného plynu po arktických námorných trasách, vývozu energie z obnoviteľných zdrojov a možných dodávok ekologického vodíka z Islandu a Grónska, projektov infraštruktúry podporovaných EÚ, ako sú podmorské káble a potrubia, a spolupráce v oblasti výskumu a inovácií pre udržateľný rozvoj majú zásadný význam pre energetickú bezpečnosť EÚ a budúci hospodársky rozvoj;	J. keďže energetické prepojenia s Arktídou vrátane dovozu ropy a plynu z Barentsovho mora v Nórsku, dodávok skvapalneného zemného plynu po arktických námorných trasách, vývozu energie z obnoviteľných zdrojov a možných dodávok ekologického vodíka z Islandu a Grónska, projektov infraštruktúry podporovaných EÚ, ako sú podmorské káble a potrubia, a spolupráce v oblasti výskumu a inovácií pre udržateľný rozvoj majú zásadný význam pre energetickú bezpečnosť EÚ a budúci hospodársky rozvoj***, pričom zabezpečujú investície do miestnych hospodárstiev a infraštruktúry Arktídy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ja. keďže trasa cez Severné more (NSR) je jedným z troch hlavných arktických námorných koridorov a čoraz viac priťahuje pozornosť celého sveta ako potenciálny obchodný koridor; keďže Rusko prijalo jednostranný právny režim, ktorým sa riadi plavba po trase cez Severné more, vrátane nového zákona z 5. decembra 2022, ktorým sa obmedzuje plavba zahraničných vojnových lodí; keďže takéto opatrenia vyvolávajú vážne obavy z hľadiska medzinárodného práva, najmä Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS), a hrozí, že zhoršia geopolitické napätie v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odôvodnenie J a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ja. keďže novovybudované a plánované terminály LNG – najmä plávajúce zásobníky a jednotky na spätné splyňovanie, ku ktorým sa členské štáty EÚ zaviazali v posledných dvoch rokoch – predstavujú základnú bránu pre nórsky LNG, čím sa ďalej posilňuje diverzifikácia a bezpečnosť dodávok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Mika Aaltola

Návrh uznesenia

Odôvodnenie J a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ja. keďže ďalší vývoj a výroba ľadoborcov sú kľúčové pre prieskum, ako aj bezpečnosť Arktídy; keďže Fínsko má v tomto smere osobitné skúsenosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
K. keďže iniciatívy ako Polar Connect a Vision 2030 navrhujú zaviesť podmorské káble naprieč Severným ľadovým oceánom, ktoré do roku 2030 prepoja Grónsko a Island s kontinentálnou Európou;	K. keďže iniciatívy ako Polar Connect a Vision 2030 navrhujú zaviesť podmorské káble naprieč Severným ľadovým oceánom, ktoré do roku 2030 prepoja Grónsko a Island s kontinentálnou Európou; ***keďže takéto projekty sú zraniteľné voči hybridným hrozbám zo strany škodlivých subjektov, ako sú Rusko a Čína;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ka. keďže atómové plavidlá sú pre operácie v Arktíde nevyhnutné vzhľadom na obmedzenia existujúcej infraštruktúry a zásobovacích liniek; keďže žiadny členský štát EÚ ani NATO neprevádzkuje atómové ľadoborce; keďže Rusko si

udržiava takéto spôsobilosti, zatiaľ čo Čína prejavila záujem o technológiu ľadoborcov, aby podporila svoju iniciatívu polárnej hodvábnej cesty, a aktívne rozširuje svoju flotilu, a to aj prostredníctvom výstavby atómového ľadoborca;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ka. keďže rozvoj arktických podmorských optických káblov spájajúcich Európu s Japonskom a Južnou Kóreou predstavuje strategickú príležitosť na zlepšenie bezpečnej vysokorýchlostnej digitálnej pripojiteľnosti, posilnenie digitálnej suverenity EÚ a prehĺbenie spolupráce medzi EÚ a Áziou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ka. keďže Čína testuje prostredníctvom nákladnej lode expresnú trasu do Európy cez Arktídu s cieľom zaviesť pravidelnú dopravu cez ruskú trasu cez Severné more spájajúcu viaceré prístavy v Ázii a Európe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ka. keďže ochrana podmorských káblov, potrubí, komunikačných systémov a dopravných koridorov v Arktíde má zásadný význam pre digitálnu, energetickú a hospodársku bezpečnosť EÚ a EHP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Kb. keďže Francúzsko je jediným členským štátom EÚ, ktorý vlastní atómové ponorky schopné operovať na arktických podmorských trasách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Kc. keďže globálne otepľovanie v Arktíde otvára nové alternatívne

obchodné trasy, predovšetkým trasu cez Severné more, ktorá skracuje prepravný čas a vzdialenosť medzi Európou a Áziou o 30 – 40 % v porovnaní s tradičnou trasou cez Suezský prieplav; keďže zmena klímy vyvoláva aj právne otázky týkajúce sa uplatňovania článku 234 UNCLOS, ktorý v súčasnosti umožňuje Rusku ukladať významné právne obmedzenia slobody plavby v úžinách pozdĺž trasy cez Severné more, z ktorých viaceré sú v súčasnosti väčšinu roka bez ľadu; keďže označenie týchto úžin Ruskom ako teritoriálnych vôd ešte viac spochybňuje slobodu plavby a vyvoláva obavy o dlhodobú životaschopnosť trasy cez Severné more pre členské štáty EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Kd. keďže v Arktíde sa nachádzajú významné kritické zdroje; keďže globálne otepľovanie otvára využiteľné ložiská ropy a zemného plynu, a to aj vo výhradných hospodárskych zónach členských štátov EÚ a EZVO; keďže Grónsko a arktické morské dno obsahujú 25 z 34 kritických surovín uvedených v akte o kritických surovinách; keďže Nórsko povolilo otvorenie 280 000 km² svojho arktického kontinentálneho šelfu na prieskum pre potenciálnu hlbokomorskú ťažbu; keďže 90 % celosvetovej výroby a rafinácie prvkov vzácnych zemín sa uskutočňuje v Číne, čo si vyžaduje naliehavé a inovatívne riešenia na zmiernenie obrovskej strategickej závislosti, ktorá vystavuje členské štáty EÚ hospodárskemu a

diplomatickému nátlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ke. keďže Spojené štáty vyhlásili, že kontrola nad Grónskom je nevyhnutná pre ich národnú a medzinárodnú bezpečnosť; keďže USA už predtým navrhli, aby ostrov získali od Dánskeho kráľovstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Kf. keďže Európsky parlament prijal nezáväzné uznesenia vyzývajúce na moratórium na hlbokomorskú ťažbu v rokoch 2021 a 2023; keďže rámcová smernica o morskej stratégii v praxi bráni členským štátom EÚ rozšíriť alebo dokonca preskúmať svoje výhradné hospodárske zóny na hlbokomorskú ťažbu; keďže Čína urýchľuje svoju stratégiu hlbokomorskej ťažby, a to aj prostredníctvom podpísania dohody s Cookovými ostrovmi, v snahe udržať si globálnu dominanciu v oblasti ťažby kritických surovín; keďže nadmerné regulačné obmedzenia pozemných komerčných činností v oblasti ťažby

nerastných surovín vzácnych zemín spolu s ideologickým odporom voči skúmaniu potenciálu hlbokomorskej ťažby predstavujú environmentálne aj strategické riziko, pretože spomaľujú zavádzanie čistejších technológií na trhu a zároveň zvyšujú závislosť Európy od Číny a iných tretích krajín v oblasti surovín a dôležitých materiálov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Kg. keďže Rusko rozširuje a obnovuje svoju jadrovú flotilu, ponorky a ľadoborce v rámci severnej flotily a zároveň obnovuje letiská zo sovietskej éry pozdĺž severného pobrežia a posilňuje svoje spôsobilosti A2/AD; keďže strategický význam medzery GIUK narastá, keďže predstavuje hlavný bod pre vznikajúcu trasu cez Severné more a pre ochranu transatlantických podmorských káblov južne od medzery, ktorými sa prenáša takmer celá európska dátová prevádzka; keďže potreba účinne chrániť podmorské káble sa ešte viac zvyšuje v dôsledku rastúcej závislosti od umelej inteligencie, cloud computingu a iných operácií náročných na údaje;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
L. keďže výskum financovaný EÚ, partnerstvá v rámci programu Horizont Európa a satelitné služby programu Copernicus poskytujú základné údaje pre odolnosť proti zmene klímy, bezpečnosť plavby a správu životného prostredia na ďalekom severe;	L. keďže výskum financovaný EÚ, partnerstvá v rámci programu Horizont Európa a satelitné služby programu Copernicus poskytujú základné údaje pre ***bezpečnosť,*** odolnosť proti zmene klímy, bezpečnosť plavby a správu životného prostredia na ďalekom severe;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 128
David McAllister

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže NATO v roku 2022 uznalo zmenu klímy za rozhodujúcu výzvu a multiplikátor hrozieb s hlbokými dôsledkami na bezpečnosť a vojenské operácie, a to aj na ďalekom severe, a označilo ďaleký sever za oblasť strategického významu, kde schopnosť Ruska narušiť spojenecké posily a slobodu plavby cez severný Atlantik predstavuje pre alianciu priamu výzvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže bezpečná, odolná a autonómna satelitná pripojiteľnosť predstavuje strategický prínos na

umožnenie a zabezpečenie komunikácie, zlepšenie situačného povedomia, ochranu kritickej infraštruktúry a posilnenie schopnosti Únie predchádzať hybridným a konvenčným hrozbám v Arktíde, odrádzať od nich a reagovať na ne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže bezpečná, odolná a autonómna satelitná pripojiteľnosť predstavuje strategický prínos na umožnenie a zabezpečenie komunikácie, zlepšenie situačného povedomia, ochranu kritickej infraštruktúry a posilnenie schopnosti Únie predchádzať hybridným a konvenčným hrozbám v Arktíde, odrádzať od nich a reagovať na ne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Rihards Kols

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže bezpečná, odolná a autonómna satelitná pripojiteľnosť predstavuje strategický prínos na zabezpečenie komunikácie, zlepšenie situačného povedomia, ochranu kritickej infraštruktúry a posilnenie schopnosti Únie predchádzať hybridným a konvenčným hrozbám v Arktíde, odrádzať

od nich a reagovať na ne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže súčasťou Arktickej rady sú tri členské štáty EÚ a okrem toho dvaja členovia Európskeho hospodárskeho priestoru; keďže sedem krajín, ktoré sú súčasťou Arktickej rady, sú členmi NATO;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže bezpečná a autonómna satelitná pripojiteľnosť je nevyhnutná pre komunikáciu, kritickú infraštruktúru, situačné povedomie a schopnosť Únie riešiť hrozby v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	La. keďže rešpektovanie územnej celistvosti musí zostať základom medzinárodnej diplomacie, najmä v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Lb. keďže zásada „výrazne nenarušiť“ je nepodporovať alebo nevykonávať hospodárske činnosti, ktoré výrazne narúšajú akékoľvek environmentálne ciele, v relevantných prípadoch v zmysle článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Lb. Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) zohráva ústrednú úlohu pri formovaní a koordinácii politiky EÚ v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Lc. keďže arktické vody čoraz častejšie využíva starnúca a nedostatočne udržiavaná ruská „tieňová flotila“, ktorá operuje pod lacnými vlajkami, aby obišla medzinárodné sankcie, čo predstavuje významné environmentálne, bezpečnostné a zdravotné riziká v tomto krehkom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odôvodnenie L d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ld. keďže vesmírne technológie vrátane určovania polohy, navigácie, pozorovania Zeme a satelitnej komunikácie sú nevyhnutné pre situačné povedomie v Arktíde, monitorovanie životného prostredia a pripojiteľnosť; keďže geografická poloha Nórska a zariadenia ako kozmodróm Andøya a arktická satelitná širokopásmová misia poskytujú kritickú infraštruktúru podporujúcu záujmy EÚ a umožňujú nezávislý európsky prístup do vesmíru; keďže posilnená spolupráca s Nórskom v oblasti vesmírnych spôsobilostí je nevyhnutná na rozvoj stratégie a bezpečnosti EÚ v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti; ***povzbudili pobrežné členské štáty EÚ, aby v prípade potreby modernizovali a rozšírili svoje námorné spôsobilosti, najmä pokiaľ ide o námorné hliadkovacie lietadlá, ponorky, protiponorkové zbrane, autonómne podmorské vozidlá a pokročilé spôsobilosti v oblasti sledovania, s cieľom lepšie monitorovať arktický región, trasu cez Severné more a medzeru GIUK; zdôraznili, že vzhľadom na strategickú nejednoznačnosť USA vo vzťahu k Európe, a najmä na ich nároky na Grónsko, by sa malo uprednostniť obstarávanie od partnerov so sídlom v EÚ alebo od partnerov, ktorí sú s ňou úzko prepojení, ako sú Nórsko a Spojené kráľovstvo, pretože väčšinu týchto spôsobilostí môžu poskytnúť európske spoločnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; ***vzali na vedomie aj stratégiu Číny „polárna hodvábna cesta“ a jej prítomnosť v oblasti dvojakého použitia, ktoré spolu s aktivitami Ruska predstavujú systémovú výzvu pre poriadok založený na pravidlách;*** spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti***, a to aj prostredníctvom posilnených strategických dialógov medzi EÚ a NATO o informovanosti o arktickej oblasti a spoločných obranných cvičení na ďalekom severe***; ***ďalej si uvedomiť riziko, ktoré by mohla mať zvýšená prítomnosť Číny spolu s jej strategickou spoluprácou s Ruskom na bezpečnosť v Arktíde;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; ***spolupracovali*** s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; ***odsúdili rastúci záujem Číny o arktický región; upozornili, že Európa sa nemôže v záujme vlastnej bezpečnosti nečinne prizerať, ale musí spolupracovať*** s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti; ***zohľadnili pri financovaní EÚ osobitné odborné znalosti, ktoré majú Fínsko, Švédsko a***

Dánsko – jediné arktické krajiny v EÚ – v oblasti arktickej vojny a ktoré sú nevyhnutné pre bezpečnosť EÚ a NATO;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 142
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznali ***rastúcu militarizáciu Arktídy***, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	a) uznali ***zhoršujúcu sa situáciu bezpečnostnej politiky v Arktíde***, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti; ***vyzvali Komisiu, aby zohľadnila všetky možné scenáre ohrozenia súvisiace so situáciou na Ukrajine vrátane možného posilnenia ruskej prítomnosti v Arktíde v dôsledku potenciálneho zmrazeného konfliktu na Ukrajine;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***uznali*** rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a	a) ***konali vzhľadom na*** rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo

oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;

regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti; ***pokračovali v úzkej spolupráci so štruktúrami NATO a Európskym centrom excelentnosti pre boj proti hybridným hrozbám (Hybrid CoE) s cieľom vybudovať odolnosť a vypracovať spoločné normy pre ochranu infraštruktúry v Arktíde;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti; ***najmä prostredníctvom vojenských cvičení podľa vzoru Arktickej výzvy 2023, ktorú organizovali Švédsko, Fínsko a Nórsko;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznali rastúcu militarizáciu	a) uznali rastúcu militarizáciu

Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti ***a zintenzívniť vojenskú spoluprácu medzi európskymi partnermi v arktickom regióne s cieľom posilniť regionálnu bezpečnosť a stabilitu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti ***a zároveň sa snažiť zabrániť rozšíreniu geopolitických konfliktov do tohto regiónu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Alice Teodorescu Måwe

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;	a) uznali rastúcu militarizáciu Arktídy, najmä v dôsledku rozsiahlej vojenskej reštrukturalizácie Ruska ***a jasného záujmu Číny v tomto regióne*** vrátane zriadenia námorného kolégia, ktoré ešte viac vystupňovalo regionálne napätie a oslabilo regionálnu stabilitu; spolupracovali s členskými štátmi a spojencami NATO s cieľom posilniť odrádzajúce spôsobilosti;

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 148
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) vzhľadom na rastúcu prítomnosť plavidiel čínskej pobrežnej stráže a ruských námorných flotíl v Arktíde posilnili existujúce mechanizmy spolupráce Únie v oblasti spravodajských a obranných spôsobilostí v úzkej koordinácii s členskými štátmi a NATO s cieľom chrániť európske záujmy a stabilitu na ďalekom severe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) uprednostňovali realistickú a pragmatickú spoluprácu v Arktíde

a prednostne sa zamerali na energetickú bezpečnosť, slobodu plavby a ochranu európskych hospodárskych záujmov voči iným mocnostiam, ktoré majú záujem o rozvojové perspektívy tohto regiónu;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 150
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) vyzvali na komplexnú reštrukturalizáciu arktickej politiky, ktorá by prekonala zastaraný pojem arktickej výnimočnosti a namiesto toho by ju využila ako metódu na posúdenie vyvíjajúcich sa výziev, ako aj ako zrkadlo odrážajúce novú strategickú úlohu Arktídy v rámci vyvíjajúceho sa geopolitického kontextu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) vzhľadom na čínsko-ruskú spoluprácu na ďalekom severe vrátane spoločných energetických a námorných projektov vypracovali stratégiu EÚ a EHP na monitorovanie a boj proti potenciálnemu vytváraniu výhradných obchodných koridorov alebo zariadení s dvojakým použitím, ktoré by narúšali slobodu plavby a medzinárodné právo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) uznali, že modernizovaná a posilnená stratégia EÚ pre Arktídu si vyžaduje aj dodatočné finančné zdroje; pridelili dostatočné sumy v rámci nadchádzajúcich rokovaní o VFR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Engin Eroglu

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) vzhľadom na to, že Čína prevádzkuje v Arktíde výskumné stanice vrátane Yellow River Station na Svalbarde a Čínsko-islandského arktického vedeckého observatória, ktorých činnosť zahŕňa hydroakustické monitorovanie a oceánografické mapovanie, ktoré majú prirodzený potenciál dvojakého použitia, zvýšili ostražitosť pri spolupráci EÚ s externými partnermi a zaviedli mechanizmy bezpečnostnej kontroly na úrovni EÚ pre zahraničné projekty v oblasti arktického výskumu a infraštruktúry, členské štáty oznámia takéto investície Komisii a vládam ostatných členských štátov a Komisia vytvorí monitorovací mechanizmus na výmenu informácií o týchto projektoch, čím sa zabezpečí, aby vedecká spolupráca

s tretími krajinami neohrozovala bezpečnostné záujmy Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) s cieľom vyvážiť rastúcu prítomnosť Číny v arktickej infraštruktúre, telekomunikáciách a výskumných staniciach, podporovali investície pod vedením EÚ a partnerstvá s dôveryhodnými spojencami s cieľom zabezpečiť kritickú arktickú infraštruktúru a znížiť závislosť od autoritatívnych mocností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) zabezpečili, aby činnosti EÚ na ďalekom severe dopĺňali strategickú koncepciu NATO na rok 2022 a využívali výhody posilnenej námornej pozície aliancie; podporovali odstraňovanie konfliktov medzi NATO a EÚ a spoločné situačné povedomie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Mircea-Gheorghe Hava

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;	b) vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením; ***podporovali zavedenie spoločných noriem kybernetickej bezpečnosti a odolnosti pre podmorské káble, prístaviská a kritickú digitálnu infraštruktúru v Arktíde – aj prostredníctvom spoločného posudzovania rizík, požiadaviek na hlásenie incidentov a pravidelných testov odolnosti – s prihliadnutím na ich strategickú povahu pre prepojenosť Únie a otvorenú strategickú autonómiu;***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 157
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej	b) vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej

prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;	prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením; ***ďalej podporovali výskum, testovanie a postupné zavádzanie technológií hybridného sledovania financovaných EÚ vrátane bezpilotných systémov v koordinácii so severskými partnermi s cieľom monitorovať hybridné hrozby a reagovať na ne;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;	b) ***vzali do úvahy, že arktický región je súčasťou kontinua začleňujúceho Baltské more do európskej Arktídy so spoločnými výzvami a záujmami, a*** vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) vzhľadom na nedávne incidenty v	b) vzhľadom na nedávne incidenty v

Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;	Baltskom mori ***riešili hybridné hrozby, ako sú kybernetické útoky, rušenie GPS a sabotáž podmorských káblov, ktoré si vyžadujú posilnené mechanizmy monitorovania a reakcie;*** podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) vzhľadom na ***nedávne incidenty*** v Baltskom mori podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;	b) vzhľadom na ***nepriateľské činnosti Ruska*** v Baltskom mori ***a najmä zapojenie plavidiel patriacich do ruskej tieňovej flotily a čínskych plavidiel do poškodenia podmorských káblov*** podstatne posilnili ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;
	Or. fi

Pozmeňujúci návrh 161
Alice Teodorescu Måwe

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori podstatne ***posilnili*** ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;	b) vzhľadom na nedávne incidenty v Baltskom mori ***sprísnili regulačný rámec pre sankcie a odvetné opatrenia s cieľom*** podstatne ***posilniť*** ochranu základnej podmorskej infraštruktúry v Arktíde, najmä podmorských káblov a potrubí, s cieľom dodržiavať a presadzovať povinnosti podľa článkov 112 – 115 dohovoru UNCLOS, ktoré sú nevyhnutné na ochranu digitálnej a energetickej prepojenosti Európy pred geopolitickým narušením;
	Or. sv

Pozmeňujúci návrh 162
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) vyzvali na posilnenie interoperability medzi členskými štátmi EÚ a ostatnými spojencami NATO v oblasti bezpečnosti v Arktíde, námorného dozoru, pátracích a záchranných operácií a ochrany kritickej infraštruktúry; podporovali hlbšiu koordináciu v oblasti udržateľného hospodárskeho rozvoja, práv pôvodného obyvateľstva a odolnosti voči geopolitickým výzvam zo strany tretích krajín;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) vzhľadom na rastúce hybridné hrozby v Arktíde vrátane kybernetických útokov, dezinformačných kampaní a spôsobilostí elektronického boja vypracovali spoločný rámec EÚ a NATO pre monitorovanie a reakciu na ochranu arktickej infraštruktúry, komunikačných vedení a riadiacich štruktúr;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) investovali do modernizácie satelitnej komunikácie, podmorských dronov a mapovania morského dna s cieľom monitorovať Arktídu a najmä odhaliť ruské alebo čínske vojenské aktivity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	bb) zabezpečili, aby nasledujúci viacročný finančný rámec stimuloval strategické investície do arktických námorných spôsobilostí, moderných komunikačných systémov, logistických

uzlov a podpornej infraštruktúry vrátane ľadoborcov, aby sa vyvážila rastúca dominancia Ruska v tejto oblasti; zdôraznili, že takéto investície musia zaručiť prísne dodržiavanie environmentálnych noriem a zmysluplnú účasť pôvodného obyvateľstva vo všetkých fázach plánovania a realizácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické

dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS; ***zdôraznili, že Rusko zostáva nevyhnutným partnerom v týchto otázkach vzhľadom na to, že trasa cez Severné more leží z veľkej časti v jeho výhradnej hospodárskej zóne a že súčasné a vznikajúce právne spory o rozsah pôsobnosti a uplatňovanie dohovoru UNCLOS sa musia vyriešiť diplomatickou cestou, ak sa má trasa cez Severné more stať dôveryhodnou alternatívou Suezského prieplavu; vyjadrili znepokojenie nad námornou doktrínou Ruska z roku 2022, v ktorej sa opakujú nadmerné základné nároky, ktoré zahŕňajú kritické úžiny pozdĺž trasy cez Severné more; zdôraznili, že predpisy uplatňované Ruskom na základe článku 234 dohovoru UNCLOS sú neprimerané vzhľadom na to, že mnohé úžiny sú väčšinu roka bez ľadu; zdôraznili, že je v hospodárskom záujme Ruska zabezpečiť slobodu plavby po trase cez Severné more;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej

spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS; ***zapájali do regionálnych dialógov o vykonávaní Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci (dohoda BBNJ) v Arktíde;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS; ***zapájali do regionálnych dialógov o vykonávaní Dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci (dohoda BBNJ) v Arktíde;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS; ***spolu s našimi strategickými partnermi vypracovali stratégiu, ako spoločne rozvíjať naše spoločné kapacity angažovanosti, ktorá okrem iného zahŕňa výrobu ľadoborcov, ale aj ďalšiu kritickú infraštruktúru;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS; ***zapájali do regionálnych dialógov o vykonávaní Dohody v rámci dohovoru UNCLOS o ochrane a udržateľnom využívaní morskej***

biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci (dohoda BBNJ) v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS ***vrátane boja proti pokusom legitimizovať sporné námorné koridory alebo uplatňovať geopolitický vplyv pod zámienkou vedeckej alebo hospodárskej spolupráce***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Alice Teodorescu Måwe

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách***, najmä*** na trase cez Severné more; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách***; verejne odsúdili skutočnosť, že Rusko obmedzuje voľný pohyb námornej dopravy*** na trase cez Severné more ***tým, že***

medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	***definuje medzinárodné vody ako vnútroštátne, čím porušuje medzinárodné právo***; v tejto súvislosti podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa slobody plavby a mierovej námornej spolupráce, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 174
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more; v tejto súvislosti ***podporovali diplomatické dialógy zamerané na uzavretie jasných medzinárodných dohôd týkajúcich sa*** slobody plavby ***a mierovej námornej spolupráce***, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;	c) uznali zvýšenú geopolitickú konkurenciu na arktických námorných trasách, najmä na trase cez Severné more***, kde Rusko posilňuje svoju vojenskú infraštruktúru***; v tejto súvislosti ***využili všetky prostriedky na podporu cieľov ochrany*** slobody plavby, odolávali jednostranným nárokom a presadzovali uplatňovanie medzinárodného námorného práva v súlade s dohovorom UNCLOS;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 175
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) pozorne sledovali rastúci strategický záujem a aktivity Číny

v arktickom regióne v rámci „polárnej hodvábnej cesty“; uznali, že deklarovaná ambícia Číny stať sa do roku 2030 „polárnou veľmocou“ a jej rozširujúca sa prítomnosť prostredníctvom výskumných misií, investícií do strategickej infraštruktúry a partnerstiev s dvojakým použitím môže spochybniť zavedené zásady riadenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) v plnej miere ocenili význam medzery medzi Grónskom, Islandom a Spojeným kráľovstvom (GIUK) ako námorného tranzitného koridoru, ktorý je neoddeliteľne spojený so záujmami EÚ, ako aj riziká spojené s jej vznikom ako priestoru pre operácie v sivej zóne, a v súlade s tým sa snažili budovať inštitucionálnu odolnosť týchto krajín v spolupráci s konštruktívnymi partnermi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) vzali na vedomie prvú bezpečnostnú stratégiu Grónska s názvom „Grónsko vo svete: Nič o nás bez nás – zahraničná, bezpečnostná a obranná

politika Grónska na roky 2024 – 2033“; pričom zdôrazňuje, že táto stratégia má mimoriadny význam, pretože odráža zásadu zmysluplného zapojenia arktických národov do formovania politík, ktoré ovplyvňujú ich región;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) uznali, že aktivity EÚ v Arktíde musia byť zosúladené s rozvojovými aktivitami EÚ realizovanými v rámci východných pohraničných oblastí EÚ na severe, a podporovali ich, aby sa maximalizoval pozitívny vplyv týchto aktivít na rozvoj a živobytie európskej Arktídy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	cb) vyzvali Úniu, aby prevzala významnejšiu úlohu v Arktíde, a to aj s cieľom zabezpečiť hospodársku bezpečnosť a konkurencieschopnosť EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	cc) posilnili mandát osobitného vyslanca pre otázky Arktídy udelením jasnejších právomocí, primeraných zdrojov a zodpovednosti za monitorovanie vývoja v oblasti bezpečnosti a životného prostredia, zastupovanie EÚ na arktických fórach, koordináciu arktickej politiky, spoluprácu s pôvodným obyvateľstvom a podávanie správ Rade a Európskemu parlamentu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	cd) podporovali úplné vykonávanie dohody o rybolove v strednej časti Severného ľadového oceánu, pričom sa pred akýmkoľvek budúcim komerčným rybolovom zabezpečí začlenenie rozsiahlych vedeckých poznatkov a poznatkov pôvodného obyvateľstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a výrazne zvýšili investície do výskumných programov;	d) ***uprednostnili potrebu vyvážiť hospodársky rast a zároveň chrániť kritické ekosystémy v Arktíde v súlade so zásadou „výrazne nenarušiť“ podľa článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852;*** vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s ***arktickým pôvodným obyvateľstvom a*** medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a výrazne zvýšili investície do výskumných programov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a výrazne zvýšili investície do výskumných programov;	d) vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a výrazne zvýšili investície do výskumných programov; ***zvýšili finančnú podporu využívania energie z obnoviteľných zdrojov vo vzdialených arktických komunitách;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Marion Maréchal

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a ***výrazne zvýšili investície do výskumných programov***;	d) vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a ***podporili cielené výskumné iniciatívy, v partnerstve s členskými štátmi a arktickými krajinami, so zreteľom na hmatateľné a konkrétne výsledky***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 185
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a ***výrazne zvýšili investície*** do výskumných programov;	d) vzhľadom na neprimeraný vplyv zmeny klímy na Arktídu v spolupráci s medzinárodnými partnermi urýchlene posilnili adaptačné stratégie, podporovali rozsiahle monitorovacie iniciatívy a ***preskúmali možnosti výrazného zvýšenia investícií*** do výskumných programov***, ktoré majú aj rozmer bezpečnostnej politiky***;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 186
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) plne začlenili odporúčania

Kirunského vyhlásenia do svojej arktickej politiky, a to aj prostredníctvom: podpory zvýšeného financovania energie z obnoviteľných zdrojov a udržateľného nakladania s odpadom v arktických komunitách; posilnenia mechanizmov pre zmysluplnú účasť pôvodného obyvateľstva na správe a rozhodovaní v Arktíde; posilnenia spôsobilostí v oblasti civilnej bezpečnosti a reakcie na núdzové situácie v arktických regiónoch vrátane pátracích a záchranných operácií, infraštruktúry pre reakciu na katastrofy a začlenenia tradičných vedomostí do plánov pripravenosti; podpory interdisciplinárnych partnerstiev v oblastiach výskumu a vzdelávania vrátane podpory arktickej mládeže a miestnych a pôvodných inštitúcií s cieľom budovať kapacity na riešenie environmentálnych, hospodárskych a sociálnych výziev;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) uznali, že hoci zmena klímy ohrozuje arktické ekosystémy, zvyšujúce sa teploty majú v arktických regiónoch aj závažné spoločenské dôsledky, čo zdôrazňuje potrebu zamerať výskum na ľudí žijúcich v Arktíde a prínosy výskumných činností s cieľom získať viac informácií o tom, ako by sa miestne komunity mohli lepšie prispôsobiť dôsledkom zmeny klímy a stať sa odolnejšími;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) uznali, že hoci zmena klímy ohrozuje arktické ekosystémy, zvyšujúce sa teploty majú v arktických regiónoch aj závažné spoločenské dôsledky, čo zdôrazňuje potrebu zamerať výskum na ľudí žijúcich v Arktíde a prínosy výskumných činností s cieľom získať viac informácií o tom, ako by sa miestne komunity mohli lepšie prispôsobiť dôsledkom zmeny klímy a stať sa odolnejšími;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) uznali, že hoci zmena klímy ohrozuje arktické ekosystémy, zvyšujúce sa teploty majú v arktických regiónoch aj závažné spoločenské dôsledky, čo zdôrazňuje potrebu zamerať výskum na ľudí žijúcich v Arktíde a prínosy výskumných činností s cieľom získať viac informácií o tom, ako by sa miestne komunity mohli lepšie prispôsobiť dôsledkom zmeny klímy a stať sa odolnejšími;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) vzhľadom na potenciál nových transarktických námorných trás pracovali na vytvorení záväzného medzinárodného režimu environmentálnej zodpovednosti, ktorý zabezpečí, aby znečisťovatelia niesli plnú zodpovednosť za nehody a ekologické škody v arktických vodách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	db) uznali, že aktivity EÚ v Arktíde musia byť zosúladené s rozvojovými aktivitami EÚ realizovanými v rámci východných pohraničných oblastí EÚ na severe, a podporovali ich, aby sa maximalizoval pozitívny vplyv týchto aktivít na rozvoj a živobytie európskej Arktídy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	db) vyjadrili obavy, že rozširovanie a modernizácia kapacít atómových ľadoborcov zo strany Ruska v rámci projektu 22220 môže prispieť nielen k civilnej navigácii a hospodárskemu rozvoju, ale aj k faktickému vojenskému vplyvu na arktické námorné trasy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a ***prísne*** dodržiavali ***environmentálne*** predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a dodržiavali predpisy***, ktorými sa chráni životné prostredie a zároveň predchádza ukladaniu prekážok brániacich možným obchodným operáciám; zdôrazňuje, že nadmerná regulácia v oblasti životného prostredia bola hlavným faktorom zatvorenia baní na vzácne zeminy v EÚ a vo veľkej časti západných krajín v 80. a 90. rokoch 20. storočia, čo prispelo k súčasnému monopolnému postaveniu Číny v oblasti kritických surovín a viedlo k podstatne horšiemu globálnemu vplyvu na životné prostredie, ako keby sa tieto zdroje ťažili v Európe, a zároveň vystavilo členské štáty EÚ hospodárskemu a strategickému nátlaku zo strany tretích krajín a spomalilo zavádzanie čistejších technológií na trhu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi ***našli konsenzuálny spôsob spolupráce,*** posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy; ***pripomenuli, že takáto spolupráca v oblasti prírodných zdrojov by takisto pomohla znížiť závislosť EÚ od Číny a iných nespoľahlivých dodávateľov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy***, pričom by takisto zohľadnili strategické záujmy EÚ pri zabezpečovaní prístupu ku kritickým surovinám od spoľahlivých a podobne zmýšľajúcich partnerov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy; ***poukázali na katastrofálne dôsledky nedodržiavania týchto predpisov, ako sa ukázalo pri úniku ropy v Norilsku v roku 2020;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov***, rastu počtu obyvateľov a revitalizácie miestnych komunít*** a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami ***vrátane pôvodného obyvateľstva*** v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi***, s cieľom podporiť hospodársky rast v Európe,*** posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 200
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;	e) vzhľadom na význam arktických prírodných zdrojov vrátane uhľovodíkov, prvkov vzácnych zemín***, kritických surovín*** a rybolovu a spolu s členskými štátmi posilnili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti udržateľnej ťažby zdrojov a prísne dodržiavali environmentálne predpisy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) uznali, že podpora rozvoja a spolupráce v Arktíde zo strany EÚ má zásadný význam na posilnenie vzťahov, dôvery a rozvojovej kapacity v riedko osídlených zraniteľných severných oblastiach, má význam na udržanie nízkeho napätia, zvýšenie pripravenosti, prispôsobenie sa uzavretým hraniciam s Ruskom a potrebným novým obchodným trasám a partnerstvám medzi východom a západom, čím sa posilní odolnosť a obranná spôsobilosť európskej Arktídy v prospech strategických záujmov a autonómie Európy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) uznali, že podpora rozvoja a spolupráce v Arktíde zo strany EÚ má zásadný význam na posilnenie vzťahov, dôvery a rozvojovej kapacity v riedko osídlených zraniteľných severných oblastiach, má význam na udržanie nízkeho napätia, zvýšenie pripravenosti, prispôsobenie sa uzavretým hraniciam s Ruskom a potrebným novým obchodným trasám a partnerstvám medzi východom a západom, čím sa posilní odolnosť a obranná spôsobilosť európskej Arktídy v prospech strategických záujmov a autonómie Európy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) odsúdili pokračujúcu militarizáciu ruskej Arktídy vrátane rozvoja infraštruktúry dvojakého použitia, rozmiestnenia strategických zbraňových systémov a námorných cvičení pozdĺž kritických námorných trás; vyzvali na posilnenie koordinačného mechanizmu EÚ a NATO v oblasti situačného povedomia v Arktíde, satelitného monitorovania a spoločných námorných cvičení s cieľom zabezpečiť odstrašenie a slobodu plavby v súlade s dohovorom UNCLOS;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) zdôraznili význam Arktídy pre energetickú bezpečnosť EÚ; podporili potrebu posilnenej politiky v oblasti energetickej efektívnosti, ktorej cieľom je výrazne znížiť závislosť Únie od vonkajších zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) konštatovali, že Arktída je bohatá na nerastné suroviny, a zdôrazňuje kľúčovú úlohu, ktorú európska Arktída zohráva pri zásobovaní surovinami; ďalej poznamenali, že väčšina kritických surovín EÚ sa nachádza v Arktíde, ktorá by v prípade dobrého riadenia mohla prispieť k posilneniu strategickej autonómie Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Cristian Terheş

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno e b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) prehĺbili partnerstvá s Grónskom a ďalšími arktickými zainteresovanými stranami v oblasti kritických surovín a rybolovu, ktoré uplatňujú najlepšie environmentálne záruky vo svojej triede, slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas, pokiaľ ide o práva pôvodného obyvateľstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ec) zdôraznili význam cvičenia Artic Light 2025 pod vedením Dánska, ktoré sa konalo od 9. do 19. septembra 2025 v Grónsku a jeho okolí a na ktorom sa zúčastnilo viac ako 550 príslušníkov Dánska a spojencov NATO s cieľom posilniť operačnú pripravenosť ozbrojených síl, ako aj civilno-vojenskú spoluprácu, zvýšiť interoperabilitu a posilniť spoločné spôsobilosti reagovať na rôzne hrozby pre Grónsko, Dánske kráľovstvo a NATO v severoatlantickom aj arktickom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú vyhlásenia vonkajších aktérov spochybňujúce ústavné mechanizmy Dánska, opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne grónski občania bez vonkajšieho tlaku;	f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú vyhlásenia vonkajších aktérov spochybňujúce ústavné mechanizmy Dánska, ***ako aj nad správami o zahraničnom zasahovaní do jeho vnútorných záležitostí,*** opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne grónski občania bez vonkajšieho tlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú vyhlásenia ***vonkajších aktérov*** spochybňujúce ústavné mechanizmy Dánska, opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne grónski občania bez vonkajšieho tlaku;	f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú ***agresívne*** vyhlásenia ***Spojených štátov*** spochybňujúce ústavné mechanizmy ***a zvrchovanosť*** Dánska, opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne grónski občania bez vonkajšieho tlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú vyhlásenia ***vonkajších aktérov*** spochybňujúce ústavné mechanizmy Dánska, opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne grónski občania bez vonkajšieho tlaku;	f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú vyhlásenia ***súčasnej administratívy Spojených štátov*** spochybňujúce ústavné mechanizmy Dánska, opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne grónski občania bez vonkajšieho tlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú vyhlásenia vonkajších aktérov spochybňujúce ústavné mechanizmy Dánska, opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne ***grónski občania*** bez vonkajšieho tlaku;	f) vzhľadom na hlboké znepokojenie Parlamentu nad rastúcim geopolitickým významom Grónska, ktorý zhoršujú vyhlásenia vonkajších aktérov spochybňujúce ústavné mechanizmy Dánska, opätovne potvrdili rešpektovanie práva Grónska na sebaurčenie a zdôraznili, že rozhodnutia týkajúce sa ústavnej budúcnosti Grónska a medzinárodných vzťahov musia prijímať výlučne ***obyvatelia Grónska*** bez vonkajšieho tlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Ville Niinistö

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) uznali, že konkurencieschopnosť a krízový manažment v zložitom prostredí bezpečnostnej politiky závisia od silných, inovatívnych spoločností vrátane posilneného a chráneného pôvodného obyvateľstva a miestnych podnikov s vlastnými spôsobilosťami a od cezhraničnej spolupráce medzi tvorcami politík, výskumnými pracovníkmi, podnikmi a komunitami, aby EÚ v úzkej spolupráci s miestnym obyvateľstvom a v dialógu s príslušnými štátmi a regionálnymi orgánmi naďalej podporovala budovanie kapacít odolnejších a udržateľnejších arktických komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) uznali, že konkurencieschopnosť a krízové riadenie v zložitom prostredí bezpečnostnej politiky závisia od silných, inovatívnych spoločností a miestnych podnikov s vlastnými spôsobilosťami a od cezhraničnej spolupráce medzi tvorcami politík, výskumnými pracovníkmi, podnikmi a komunitami, aby EÚ v úzkom dialógu s príslušnými štátmi a regionálnymi orgánmi naďalej podporovala budovanie kapacít odolnejších a udržateľnejších arktických komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) vzali na vedomie odporúčanie obsiahnuté v grónskej zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politike na roky 2024 – 2033 zriadiť v Nuuku mierové centrum, ktoré by podporovalo dialóg, uľahčovalo výskum a sprostredkovanie, podporovalo opatrenia na budovanie dôvery a podporovalo cieľ Grónska udržať Arktídu ako oblasť mieru a nízkeho napätia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) vyzvali na lepší prístup k digitálnej infraštruktúre a zlepšenie digitálnej pripojiteľnosti v Arktíde, čo by podporilo podnikanie, inovácie a diverzifikáciu hospodárskeho rozvoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Cristian Terheş

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno f b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fb) uvítali, že Dánsko vyčlenilo približne 14,6 miliardy dánskych korún (1,95 miliardy EUR) na posilnenie bezpečnosti v Arktíde a severnom Atlantiku vrátane obstarania nových námorných plavidiel, bezpilotných lietadiel s dlhým doletom a posilnenej satelitnej kapacity; zvážili podobné investície do svojej politiky v Arktíde a posilnili spôsobilosť Únie v oblasti sledovania, námornej bezpečnosti a obrannej infraštruktúry v regióne, pričom zabezpečia dodržiavanie ľudských práv, ochranu životného prostredia a zachovanie záujmov miestnych komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fb) sa presvedčili, že zvýšené investície do arktického regiónu by mohli prispieť k hospodárskemu, sociálnemu a udržateľnému rozvoju v prospech arktických komunít, najmä v oblasti energetiky, dopravy a infraštruktúry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fc) zdôraznili, že veľké vzdialenosti a riedko osídlené oblasti si vyžadujú zlepšenie prepojenosti, prístupnosti a integrácie komunít prostredníctvom investícií do informačných a komunikačných technológií, ako aj do dopravnej infraštruktúry (železničnej, námornej, pozemnej a leteckej);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík;	g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík; ***dodržiavali článok 19 Deklarácie OSN o právach pôvodného obyvateľstva, v ktorom sa uvádza, že pred prijatím a vykonávaním legislatívnych alebo administratívnych opatrení, ktoré sa ich môžu týkať, je potrebné získať ich slobodný, predchádzajúci a informovaný súhlas;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík;	g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík; ***podobne zabezpečili, aby činnosti EÚ a členských štátov v arktickom regióne prispievali k blahobytu a právam pôvodného obyvateľstva v arktickom regióne a nepoškodzovali ich v súlade s Ottawským vyhlásením z roku 1996;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 221
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík;	g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík***, pričom treba zohľadniť zvýšené vystavenie zahraničnému zasahovaniu a dezinformačným manévrom, ktoré sa snažia využiť zložité a jedinečné súvislosti, a bojovať proti nim***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík;	g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík; ***zabezpečili, aby boli ich záujmy a odborné znalosti riadne začlenené do všetkých úrovní tvorby politiky EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Željana Zovko

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík;	g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík; ***pomáhali pôvodnému obyvateľstvu pri zachovávaní ich jazyka a kultúry;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva	g) sa vzhľadom na potrebu rešpektovať a podporovať práva

pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík;	pôvodného obyvateľstva v celej Arktíde usilovali o začlenenie poznatkov pôvodného obyvateľstva ***a zo všetkých ďalších relevantných zdrojov*** do procesov v oblasti životného prostredia a tvorby politík;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) zdôraznili, že otvorenie kancelárie Európskej komisie v Nuuku predstavuje novú etapu spolupráce s Grónskom, ktoré síce nie je členským štátom, ale už dlho udržiava úzke vzťahy s EÚ a využíva jej finančnú podporu, a to aj v oblasti vzdelávania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) zdôraznili, že je potrebné zabezpečiť zachovanie kultúr, tradícií a jazykov pôvodného obyvateľstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gb) v rámci spolupráce EÚ v Arktíde uprednostnili programy v oblasti duševného zdravia, gramotnosti, jazykov a mládeže, a to v reakcii na odporúčania arktických fór pôvodného obyvateľstva a mládeže;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gc) uznali, že Grónsko sa po invázii na Ukrajinu pripojilo k sankciám EÚ voči Rusku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229
Alice Teodorescu Måwe

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
h) vzhľadom na kľúčovú úlohu, ktorú zohráva medzinárodná vedecká spolupráca v oblasti správy Arktídy a porozumenia v oblasti klímy, podporovali nepretržité financovanie zo strany EÚ a aktívnu účasť na arktických výskumných projektoch a vedeckých dialógoch a presadzovali otvorenú výmenu údajov a začlenenie	h) vzhľadom na kľúčovú úlohu, ktorú zohráva medzinárodná vedecká spolupráca v oblasti správy Arktídy a porozumenia v oblasti klímy, podporovali nepretržité financovanie zo strany EÚ a aktívnu účasť na arktických výskumných projektoch a vedeckých dialógoch a presadzovali otvorenú výmenu údajov a začlenenie

vedeckých zistení do procesov tvorby politík;	vedeckých zistení do procesov tvorby politík ***a zároveň zabezpečili, aby vedecké výmeny boli informované o súčasných rizikách z hľadiska obrany a bezpečnosti vyplývajúcich z geopolitickej situácie***;

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 230
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) uznali jedinečnú úlohu univerzít v arktických vidieckych oblastiach ako hnacej sily regionálneho rozvoja, hospodárskeho rastu prostredníctvom inovácií vo výskume a v podnikaní, prilákania nových pracovníkov, zvyšovania miestnych a regionálnych kompetencií a zručností, podpory regionálnej súdržnosti, distribútora poznatkov a informácií (čo prispieva k odolnosti a pripravenosti), prispievania k podpore cezhraničnej a medziodvetvovej spolupráce, čím sa podporujú arktické univerzity, vrátane finančných príspevkov prostredníctvom kombinácie programov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) uznali jedinečnú úlohu univerzít v arktických vidieckych oblastiach ako

hnacej sily regionálneho rozvoja, hospodárskeho rastu prostredníctvom inovácií vo výskume a v podnikaní, prilákania nových pracovníkov, zvyšovania miestnych a regionálnych kompetencií a zručností, podpory regionálnej súdržnosti, distribútora poznatkov a informácií (čo prispieva k odolnosti a pripravenosti), prispievania k podpore cezhraničnej a medziodvetvovej spolupráce, čím sa podporujú arktické univerzity, vrátane finančných príspevkov prostredníctvom kombinácie programov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) uznali jedinečnú úlohu univerzít v arktických vidieckych oblastiach ako hnacej sily regionálneho rozvoja, hospodárskeho rastu prostredníctvom inovácií vo výskume a v podnikaní, priťahovania nových pracovníkov, zvyšovania miestnych a regionálnych kompetencií a zručností, podpory regionálnej súdržnosti, distribútora poznatkov a informácií (čo prispieva k odolnosti a pripravenosti), prispievania k podpore cezhraničnej a medziodvetvovej spolupráce, čím sa podporujú arktické univerzity, vrátane finančných príspevkov prostredníctvom kombinácie programov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Mircea-Gheorghe Hava

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) zvýšili financovanie interdisciplinárneho výskumu Arktídy a podporili zriadenie „Európskeho centra excelentnosti v oblasti arktického výskumu“ s využitím služieb programu Copernicus a infraštruktúr otvorených údajov, meraní na mieste a vedomostí pôvodného obyvateľstva s cieľom poskytnúť operatívne vedecké produkty, ktorými sa podporí rozhodovanie EÚ a spolupráca s legitímnymi medzinárodnými partnermi;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 234
Rihards Kols

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) vzhľadom na rastúci strategický význam arktických vesmírnych spôsobilostí pre európsku bezpečnosť posilnili investície do bezpečných a autonómnych satelitných systémov ako prostriedku na posilnenie kolektívneho situačného povedomia, odolnosti a regionálnej stability na ďalekom severe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) podporovali iniciatívy zamerané na vzdelávaciu a výskumnú mobilitu medzi univerzitami EÚ a arktickými vysokoškolskými inštitúciami, najmä v Grónsku, na Islande a v severnom Nórsku, s cieľom podporiť novú generáciu arktických odborníkov a prehĺbiť medziľudskú spoluprácu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hb) vzhľadom na rastúci strategický význam a závislosť od arktických vesmírnych spôsobilostí pre európsku bezpečnosť posilnili kolektívne situačné povedomie, odolnosť a regionálnu stabilitu v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hb) uznali rastúci strategický význam a závislosť od arktických vesmírnych spôsobilostí pre európsku bezpečnosť, posilnenie kolektívneho situačného

povedomia, odolnosti a regionálnej stability v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hb) zdôraznili strategický význam arktických vesmírnych spôsobilostí pre európsku bezpečnosť a potrebu posilniť kolektívne povedomie, odolnosť a stabilitu v regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hc) posilnili multilaterálne riadenie a spoluprácu prostredníctvom Arktickej rady, najmä pod súčasným predsedníctvom Dánskeho kráľovstva, na čele ktorého stojí Grónsko (2025 – 2027); v tejto súvislosti naliehavo vyzýva všetkých členov, aby podporovali mierové, právne rámce riadenia a obnovili účinnú multilaterálnu spoluprácu s osobitným dôrazom na ochranu životného prostredia, udržateľný rozvoj a práva pôvodného obyvateľstva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hc) podnikli aktívne kroky na zabezpečenie väčšej bezpečnosti podmorských káblov v Arktíde, najmä v blízkosti Grónska, a potvrdili záväzok Európskej únie pomôcť v prípade núdze pri poskytovaní telekomunikačných služieb prostredníctvom satelitných systémov, ako je program Copernicus;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) ***vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ uvítali*** zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o ***pristúpení k*** EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu***; medzičasom aktívne spolupracovali*** s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť ***pripravenosť'*** na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť;	i) ***vzali na vedomie*** zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o ***obnovení prístupových rokovaní Islandu s*** EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu***. Medzičasom podporuje aktívnu spoluprácu*** s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť ***prípravy*** na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť***. V tejto súvislosti pripomína, že Island predložil svoju žiadosť o členstvo v EÚ 17. júla 2009 a Rada EÚ súhlasila so začatím prístupových rokovaní 17. júna 2010. V roku 2013 sa však nová islandská vláda rozhodla prístupové rozhovory***

pozastaviť a v marci 2015 požiadala Brusel, aby Island už nepovažoval za kandidátsku krajinu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ uvítali zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o pristúpení k EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť pripravenosť na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť;	i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ uvítali zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o pristúpení k EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť pripravenosť na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť***, pričom treba bezodkladne posilniť spoluprácu na spoločných záujmoch a ponúknuť pomoc EÚ v boji proti hybridným hrozbám a zahraničnému zasahovaniu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ uvítali zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o pristúpení k EÚ a	i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ uvítali zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o pristúpení k EÚ a

zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť pripravenosť na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť;	zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť pripravenosť na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť; ***zintenzívnili spoluprácu medzi EÚ a Islandom bez ohľadu na súčasný stav v súvislosti s možným členstvom v EÚ;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 244
Marion Maréchal

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ ***uvítali*** zámer ***miestnych*** orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o pristúpení k EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody ***členstva v*** EÚ a ***zlepšiť pripravenosť na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť***;	i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ ***vzali na vedomie*** zámer ***vnútroštátnych*** orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o pristúpení k EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody ***posilnenej spolupráce s*** EÚ a ***jej členskými štátmi***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 245
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ uvítali zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o pristúpení k EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť pripravenosť na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť;	i) vzhľadom na rastúcu podporu pristúpenia Islandu k EÚ uvítali zámer miestnych orgánov usporiadať do roku 2027 referendum o ***obnovení rokovaní o*** pristúpení k EÚ a zaviazali sa rešpektovať jeho výsledok, v zmysle demokratického zmýšľania islandského ľudu; medzičasom aktívne spolupracovali s islandskou vládou s cieľom propagovať výhody členstva v EÚ a zlepšiť pripravenosť na obnovený prístupový proces, ak by Island formálne obnovil svoju žiadosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ia) uvítali rozhodnutie islandskej vlády začať rozhovory o partnerstve v oblasti bezpečnosti a obrany s EÚ; vyjadrili presvedčenie, že táto dohoda bude mať zásadný význam pre budúce vzťahy medzi EÚ a Islandom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Mircea-Gheorghe Hava

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno j

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
j) vzhľadom na to, že členstvo Nórska v EÚ by posilnilo jeho národné záujmy aj	j) vzhľadom na to, že členstvo Nórska v EÚ by posilnilo jeho národné záujmy aj

geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), preskúmali hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko a možného pristúpenia Nórska k EÚ;	geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), preskúmali hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko a možného pristúpenia Nórska k EÚ; ***aktívne spolupracovali s nórskou vládou na podpore výhod členstva v EÚ a prehlbovania hospodárskych vzťahov v rámci európskeho jednotného trhu;***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 248
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno j

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
j) ***vzhľadom na to, že*** členstvo ***Nórska*** v EÚ ***by posilnilo jeho národné záujmy aj geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), preskúmali*** hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko ***a možného pristúpenia Nórska k EÚ***;	j) ***keďže Nórsko dvakrát odmietlo*** členstvo v EÚ ***prostredníctvom referenda a napriek tomu sa zúčastňuje na európskom jednotnom trhu prostredníctvom Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) a Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO), podporili možnosť preskúmať*** hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno j

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
j) vzhľadom na to, že členstvo Nórska	j) vzhľadom na to, že členstvo Nórska

v EÚ by posilnilo jeho národné záujmy aj geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), preskúmali hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko a možného pristúpenia Nórska k EÚ;	v EÚ by posilnilo jeho národné záujmy aj geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), preskúmali hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko a možného pristúpenia Nórska k EÚ; ***uznali Nórsko za kľúčového spojenca EÚ a NATO; vyjadrili trvalú potrebu posilniť spoluprácu v oblasti bezpečnosti a obrany v plnom súlade so záväzkami NATO;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno j

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
j) vzhľadom na to, že členstvo Nórska v EÚ by posilnilo jeho národné záujmy aj geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), ***preskúmali*** hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko a možného pristúpenia Nórska k EÚ;	j) vzhľadom na to, že členstvo Nórska v EÚ by posilnilo jeho národné záujmy aj geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), ***podporovali*** hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko a možného pristúpenia Nórska k EÚ; ***mali zároveň na pamäti, že rozsiahla spolupráca v oblasti obrany s Nórskom je už možná, ako to dokazuje silná severská obranná spolupráca;***

Or. fi

Pozmeňujúci návrh 251
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno j

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
j) vzhľadom na to, že ***členstvo*** Nórska ***v EÚ*** by ***posilnilo*** jeho národné záujmy aj geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), preskúmali hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko ***a možného pristúpenia Nórska k EÚ***;	j) vzhľadom na to, že ***popredná úloha*** Nórska by ***posilnila*** jeho národné záujmy aj geopolitickú odolnosť EÚ odstránením kritických medzier v kolektívnej obrane EÚ (najmä pokiaľ ide o medzeru GIUK), preskúmali hlbšiu spoluprácu s Nórskom vrátane možného rozšírenia článku 42 ods. 7 Zmluvy o Európskej únii na Nórsko;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno k

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
k) vzhľadom na kľúčovú úlohu Nórska pre energetickú bezpečnosť EÚ posilnili spoluprácu v oblasti energetickej odolnosti a diverzifikácie dodávok ako kľúčového nástroja smerom k strategickej autonómii EÚ;	k) vzhľadom na kľúčovú úlohu Nórska pre energetickú bezpečnosť EÚ posilnili spoluprácu v oblasti energetickej odolnosti a diverzifikácie dodávok ako kľúčového nástroja smerom k strategickej autonómii EÚ; ***pokiaľ ide o energetickú autonómiu, Nórsko bude v roku 2024 zabezpečovať viac ako 30 % dovozu plynu do Európskej únie. Strategické infraštruktúrne projekty, ako napríklad plynárenský koridor v Baltskom mori, zároveň ďalej zvyšujú odolnosť Únie a prispievajú k zníženiu jej závislosti od ruských dodávok;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno k

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
k) vzhľadom na kľúčovú úlohu Nórska pre energetickú bezpečnosť EÚ posilnili spoluprácu v oblasti energetickej odolnosti a diverzifikácie dodávok ako kľúčového nástroja smerom k strategickej autonómii EÚ;	k) vzhľadom na kľúčovú úlohu Nórska pre energetickú bezpečnosť EÚ posilnili spoluprácu v oblasti energetickej odolnosti a diverzifikácie dodávok ako kľúčového nástroja smerom k strategickej autonómii EÚ; ***uvítali pokračujúcu podporu Ukrajiny zo strany Nórska vrátane posledného rozhodnutia o pridelení takmer 600 miliónov EUR na ukrajinský systém protivzdušnej obrany;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno k a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ka) uznali, že Rusko využíva svoj vývoz uhľovodíkov z Arktídy na financovanie agresie proti Ukrajine, urýchlili úsilie EÚ a EHP o zníženie závislosti od ruského LNG, diverzifikovali partnerstvá v oblasti energetiky v Arktíde (najmä s Nórskom, Islandom a Grónskom) a prepojili ich s programom strategickej autonómie EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno l

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
l) vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci ***spolu s rastúcou***	l) vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci privítali akúkoľvek

podporou pristúpenia k EÚ medzi obyvateľmi Grónska, o čom svedčia prieskumy verejnej mienky, podľa ktorých je približne 60 % Grónčanov za opätovné pristúpenie k EÚ, privítali akúkoľvek potenciálnu iniciatívu grónskej vlády na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev***, a to aj v kontexte prípadného pristúpenia, ak si to grónsky ľud želá***; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že ***členstvo v*** EÚ by Grónsku ***poskytlo väčší vplyv pri otázke správy Arktídy a*** prostriedky na rozvoj kritickej infraštruktúry, keď vzniknú nové severné obchodné trasy, a zároveň by posilnilo jeho bezpečnosť;

potenciálnu iniciatívu grónskej vlády na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že ***iniciatívy*** EÚ ***vrátane iniciatív Iris2 a Galileo*** by Grónsku ***poskytli*** prostriedky na rozvoj kritickej infraštruktúry, keď vzniknú nové severné obchodné trasy, a zároveň by posilnilo jeho bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno l

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
l) vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci ***spolu s rastúcou podporou pristúpenia k EÚ medzi obyvateľmi Grónska, o čom svedčia prieskumy verejnej mienky, podľa ktorých je približne 60 % Grónčanov za opätovné pristúpenie k EÚ, privítali*** akúkoľvek potenciálnu iniciatívu grónskej vlády na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev***, a to aj v kontexte prípadného pristúpenia, ak si to grónsky ľud želá***; ***v tejto súvislosti zdôrazňuje, že členstvo v EÚ by Grónsku poskytlo väčší vplyv pri otázke správy Arktídy a prostriedky na***	l) ***keďže Grónsko bolo súčasťou Európskeho hospodárskeho spoločenstva (EHS) ako dánske územie od roku 1973 až do svojho vystúpenia v roku 1985 na základe referenda;*** vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci ***uvítali*** akúkoľvek potenciálnu iniciatívu grónskej vlády ***zameranú*** na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev;

rozvoj kritickej infraštruktúry, keď vzniknú nové severné obchodné trasy, a zároveň by posilnilo jeho bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Ville Niinistö
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno l

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
l) vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci spolu s rastúcou podporou pristúpenia k EÚ medzi obyvateľmi Grónska, o čom svedčia prieskumy verejnej mienky, podľa ktorých je približne 60 % Grónčanov za opätovné pristúpenie k EÚ, privítali akúkoľvek potenciálnu iniciatívu grónskej vlády na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev, a to aj v kontexte prípadného pristúpenia, ak si to grónsky ľud želá; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že členstvo v EÚ by Grónsku poskytlo väčší vplyv pri otázke správy Arktídy a prostriedky na rozvoj kritickej infraštruktúry, keď vzniknú nové severné obchodné trasy, a zároveň by posilnilo jeho bezpečnosť;	l) vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci spolu s rastúcou podporou pristúpenia k EÚ medzi obyvateľmi Grónska, o čom svedčia prieskumy verejnej mienky, podľa ktorých je približne 60 % Grónčanov za opätovné pristúpenie k EÚ, privítali akúkoľvek potenciálnu iniciatívu grónskej vlády na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev, a to aj v kontexte prípadného pristúpenia, ak si to grónsky ľud želá; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že členstvo v EÚ by Grónsku poskytlo väčší vplyv pri otázke správy Arktídy a prostriedky na ***ochranu jeho kľúčových ekosystémov a udržateľný*** rozvoj kritickej infraštruktúry, keď vzniknú nové severné obchodné trasy, a zároveň by posilnilo jeho bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Mircea-Gheorghe Hava

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno l

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
l) vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci spolu s rastúcou podporou pristúpenia k EÚ medzi obyvateľmi Grónska, o čom svedčia prieskumy verejnej mienky, podľa ktorých je približne 60 % Grónčanov za opätovné pristúpenie k EÚ, privítali akúkoľvek potenciálnu iniciatívu grónskej vlády na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev, a to aj v kontexte prípadného pristúpenia, ak si to grónsky ľud želá; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že členstvo v EÚ by Grónsku poskytlo väčší vplyv pri otázke správy Arktídy a prostriedky na rozvoj kritickej infraštruktúry, keď vzniknú nové severné obchodné trasy, a zároveň by posilnilo jeho bezpečnosť;	l) vzhľadom na rastúci význam Grónska v arktickom a európskom bezpečnostnom rámci spolu s rastúcou podporou pristúpenia k EÚ medzi obyvateľmi Grónska, o čom svedčia prieskumy verejnej mienky, podľa ktorých je približne 60 % Grónčanov za opätovné pristúpenie k EÚ, privítali akúkoľvek potenciálnu iniciatívu grónskej vlády na posilnenie jej politických, inštitucionálnych a hospodárskych väzieb s EÚ a nabádali EÚ, aby sa zapojila do hlbších strategických a hospodárskych partnerstiev, a to aj v kontexte prípadného pristúpenia, ak si to grónsky ľud želá; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že členstvo v EÚ by Grónsku poskytlo väčší vplyv pri otázke správy Arktídy a prostriedky na rozvoj kritickej infraštruktúry, keď vzniknú nové severné obchodné trasy, a zároveň by posilnilo jeho bezpečnosť ***a hospodársky rozvoj***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 259
Mircea-Gheorghe Hava

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) ***vzhľadom na to, že Kanada je kľúčovým aktérom v správe Arktídy, zakladajúcim členom Arktickej rady a strategickým partnerom Európskej únie, podstatne*** posilnili ***politickú, hospodársku, environmentálnu a bezpečnostnú*** spoluprácu s Kanadou ***v arktickom regióne; rozvíjali štruktúrovaný a pravidelný dialóg v rámci Komplexnej hospodárskej a obchodnej dohody***

(CETA) so zameraním na: ochranu arktických ekosystémov a biodiverzity, uplatňovanie medzinárodných environmentálnych noriem v oblasti využívania zdrojov, rozvoj udržateľnej a odolnej infraštruktúry, bezpečnosť arktických námorných trás a začlenenie vedomostí pôvodného obyvateľstva do rozhodovacích procesov; podporovali užšiu spoluprácu vo vedeckom výskume s cieľom podporiť odolnosť proti zmene klímy a technologické inovácie v arktických regiónoch; ***preskúmali spoločné mechanizmy na posilnenie energetickej a kybernetickej bezpečnosti v arktickom kontexte;***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 260
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) posilnili spoluprácu s Kanadou ***a pripomenuli, že v Arktíde máme podobné výzvy***; ***zdôraznili potrebu posilnenej bezpečnostnej spolupráce v Arktíde s cieľom bojovať proti čoraz škodlivejším aktivitám Ruska a Číny v Arktíde; posilnili hospodársky rozvoj v Arktíde s Kanadou, pričom treba pripomenúť, že vojenská spolupráca môže mať aj dvojakú hospodársku funkciu, ktorá by potom mala posilniť miestne komunity; zdôraznili možnosti vedeckej a kultúrnej spolupráce s Kanadou v Arktíde, ktorá môže pomôcť zvýšiť a posilniť postavenie pôvodného obyvateľstva; pripomenuli obrovský potenciál spolupráce medzi EÚ a Kanadou pri prieskume kanadských prírodných zdrojov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Roberto Vannacci, Susanna Ceccardi, Silvia Sardone

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) posilnili spoluprácu s Kanadou ***a Spojenými štátmi v oblasti správy Arktídy vzhľadom na strategický záujem týchto krajín a EÚ v tomto regióne, ako aj ich spoluprácu v oblasti ochrany morí a oceánov vrátane morského výskumu***; ***podporili výmenu spravodajských informácií a spoluprácu v boji proti hybridným hrozbám a terorizmu a vyzvali na štruktúrovaný dialóg o migrácii, spravodlivosti a vnútorných záležitostiach;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 262
David McAllister

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) posilnili spoluprácu s Kanadou ***a zdôraznili strategický význam partnerstva medzi EÚ a Kanadou vzhľadom na spoločné demokratické hodnoty a globálnu zodpovednosť***; ***podporovali partnerstvo v oblasti bezpečnosti a obrany s osobitným dôrazom na arktický región ako súčasť ambiciózneho a výhľadovo orientovaného programu EÚ a Kanady;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 263

Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) posilnili spoluprácu s Kanadou***, a to aj v oblasti vedeckej spolupráce, a v súlade s nedávnym partnerstvom v oblasti bezpečnosti a obrany prispeli k mierovej Arktíde***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) posilnili spoluprácu s Kanadou***, najmä v oblasti ťažby, modelov partnerstva s pôvodným obyvateľstvom a infraštruktúry, ako aj v politických a bezpečnostných otázkach***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) posilnili spoluprácu s Kanadou***, najmä v otázkach bezpečnosti a obrany***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 266
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
m) posilnili spoluprácu s Kanadou;	m) ***čo najrýchlejšie*** posilnili spoluprácu s Kanadou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 267
Merja Kyllönen, Jonas Sjöstedt

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) uznali, že osídlená Arktída, cezhraničná infraštruktúra a odolná spoločnosť majú strategický význam pre európsku bezpečnosť; nástroje EÚ by sa preto mali aktívne zamerať na zvýšenú hospodársku integráciu v arktickom regióne; investície do cezhraničnej infraštruktúry zvyšujú mobilitu, stimulujú inovácie a rozvoj podnikania a posilňujú bezpečnosť dodávok a spoluprácu v oblasti pripravenosti medzi verejnými a súkromnými subjektmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 268
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) uznali, že osídlená Arktída,

cezhraničná infraštruktúra a odolná spoločnosť majú strategický význam pre európsku bezpečnosť; nástroje EÚ by sa preto mali aktívne zamerať na zvýšenú hospodársku integráciu v arktickom regióne; investície do cezhraničnej infraštruktúry zvyšujú mobilitu, stimulujú inovácie a rozvoj podnikania a posilňujú bezpečnosť dodávok a spoluprácu v oblasti pripravenosti medzi verejnými a súkromnými subjektmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 269
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) zdôraznili oživenie Arktickej rady ako najvýznamnejšieho fóra na spoluprácu v Arktíde a naliehavo vyzvali všetky arktické štáty, aby obnovili činnosti rady založené na konsenze a podporili žiadosť EÚ o štatút pozorovateľa; prehĺbili zapojenie EÚ do pracovných skupín Arktickej rady a spoločných vedeckých programov na riešenie environmentálnych a bezpečnostných výziev;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 270
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) pokročili v dialógu medzi EÚ a

USA o Arktíde; zdôraznili mnohé spoločné výzvy EÚ a USA v Arktíde, od klímy až po spoluprácu v oblasti bezpečnosti; zdôraznili, že spolupráca EÚ a USA v Arktíde je základom na zadržiavanie Ruska a Číny a zaistenie našej spoločnej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Liudas Mažylis

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) posilnili spoluprácu s pozorovateľskými štátmi Arktickej rady, ako sú Japonsko a Južná Kórea, so zameraním na udržateľné technológie, spôsobilosti v oblasti lámania ľadu a námornú bezpečnosť, a zároveň chránili strategické záujmy EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 272
Robert Biedroń
v mene skupiny S&D

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) obnovili svoje úsilie o podporu žiadosti EÚ stať sa riadnym pozorovateľom v Arktickej rade;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 273
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) posilnili účasť EÚ v pracovných skupinách Arktickej rady;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	mb) vyzvali na vytvorenie špecializovanej arktickej jednotky v rámci Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) s cieľom podporiť komplexnejšiu a aktívnejšiu spoluprácu s arktickými štátmi a zainteresovanými stranami; zdôraznili, že EÚ by mala k Arktíde pristupovať ako k dlhodobému partnerovi v oblasti udržateľnej prosperity a uprednostňovať spoluprácu v hospodárskych, environmentálnych a bezpečnostných otázkach; naliehavo vyzvali ESVČ, aby budovala odborné znalosti špecifické pre Arktídu, a to aj prostredníctvom odbornej prípravy zamestnancov a užšej spolupráce s arktickými komunitami a inštitúciami, a aby posilnili účasť EÚ v pracovných skupinách Arktickej rady; zdôraznili, že toto budovanie kapacít musí byť podporené dostatočným financovaním vrátane zdrojov na odbornú prípravu zamestnancov, výskum a budovanie partnerstiev s arktickými komunitami a inštitúciami, aby sa zabezpečil komplexný, informovaný, účinný a koordinovaný

prístup k politike EÚ v Arktíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	mb) zdôraznili, že je potrebný intenzívnejší regionálny dialóg s podobne zmýšľajúcimi partnermi v Arktíde, a vyzvali vedúcich predstaviteľov EÚ, aby spojili vedúcich predstaviteľov podobne zmýšľajúcich arktických partnerov s cieľom vytvoriť spoločnú, zásadnú a životaschopnú dlhodobú stratégiu pre Arktídu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Davor Ivo Stier

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	mb) prehĺbili praktickú spoluprácu medzi EÚ a NATO v Arktíde v oblastiach spoločného záujmu – vrátane informovanosti o námornej oblasti, ochrany kritickej infraštruktúry, logistiky a interoperability pri pátraní a záchrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 277
Łukasz Kohut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	mb) posilnili spoluprácu v rámci európskej Arktídy a s ňou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	mc) vzhľadom na ruskú agresiu na Ukrajine a jej dôsledky pre stabilitu v Arktíde naliehavo vyzvali na úplné vykonávanie sankcií EÚ proti technológiám dvojakého použitia určeným na vojenskú expanziu Ruska v Arktíde a zároveň podporili zapojenie Ukrajiny do štruktúr správy Arktídy vrátane perspektívy štatútu pozorovateľa na príslušných fórach s cieľom presadzovať poriadok založený na pravidlách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 279
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	mc) posilnili monitorovanie a presadzovanie práva, uložili prísne sankcie plavidlám tieňovej flotily, ktoré používajú lacné vlajky, aby sa vyhli

sankciám v Arktíde, spolupracovali na medzinárodnej úrovni s cieľom vylúčiť takéto plavidlá z prístavov a poistenia a brať vlajkové štáty plne na zodpovednosť za zabezpečenie dodržiavania environmentálnych a bezpečnostných noriem;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	md) uznávajúc význam odolnej prepojenosti pre arktické komunity a bezpečnosť EÚ podporovali rozvoj projektov infraštruktúry medzi severom a severom vo švédskej a fínskej Arktíde s osobitným dôrazom na uľahčenie zvýšenia kapacity existujúcej železnice z Fínska k Severnému ľadovému oceánu a preskúmať nové multimodálne dopravné spojenia na posilnenie prepojenosti medzi EÚ a severskými krajinami a vojenskej mobility;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 281
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	md) preskúmali a zriadili formálne zastúpenie EÚ na Faerských ostrovoch s cieľom posilniť politický dialóg, posilniť spoluprácu v oblasti rybolovu, odolnosti

proti zmene klímy a udržateľného rozvoja a upevniť strategickú prítomnosť EÚ v severoatlantickom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 282
Urmas Paet

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	me) zvýšili financovanie a podporu spolupráce s kľúčovými arktickými inštitúciami, ako je Arktická hospodárska rada, Arktické fórum primátorov a starostov a Stály výbor arktických poslancov, a to aj prostredníctvom budovania kapacít, spoločných projektov a výskumných iniciatív, pričom sa uznáva ich zásadná úloha pri podpore udržateľného rozvoja a miestnej angažovanosti v celom arktickom regióne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 283
Mika Aaltola

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno m e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	me) zdôraznili, že Európa musí vyvinúť nezávislé kapacity na vypúšťanie satelitov v Arktíde, aby sa zabezpečili odolné satelitné služby na ďalekom severe; zdôraznili, že bezpečná komunikácia, pozorovanie Zeme a spoľahlivá navigácia sú rozhodujúce pre situačné povedomie, reakciu na krízy a obranu a že tieto spôsobilosti musia byť

chránené pred rušením, spoofingom a nepriateľským rušením;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 284
Pierre-Romain Thionnet, Jordan Bardella

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. preskúmava rámcovú smernicu o morskej stratégii s cieľom poskytnúť výnimky alebo zúžiť súčasné obmedzenia, aby členské štáty EÚ mohli vydávať povolenia na prieskum v oblasti hlbokomorskej ťažby strategických nerastných surovín vrátane tých, ktoré sú uvedené v akte o kritických surovinách; zdôrazňuje, že hoci ochrana životného prostredia má naďalej zásadný význam, nadmerné environmentálne ciele sú v súčasnosti kontraproduktívne pre trhové rozširovanie čistejších technológií a vystavujú členské štáty EÚ kritickej závislosti od Číny a iných tretích krajín v oblasti týchto nerastných surovín; zdôrazňuje, že nórsky model môže ponúknuť udržateľný prístup k hlbokomorskej ťažbe, ktorý zosúlaďuje strategické požiadavky s environmentálnymi záujmami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

1a. aktívne sa usiluje o získanie štatútu plnoprávneho pozorovateľa alebo účastníka pre EÚ vo všetkých príslušných orgánoch správy Arktídy, v ktorých ešte nie je prítomná, vrátane posilnených úloh v pracovných skupinách Arktickej rady;

Or. en